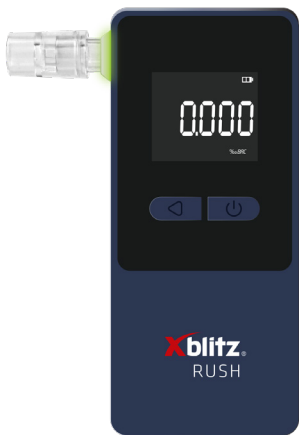


**Xblitz**®

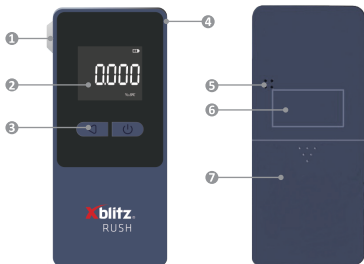
Rush



## Table of contents

### Spis treści

<b>4</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>PL</b>
<b>9</b>	<b>User manual</b>	<b>EN</b>
<b>14</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>DE</b>
<b>19</b>	<b>Návod k použití</b>	<b>CZ</b>
<b>24</b>	<b>Használati utasítás</b>	<b>HU</b>
<b>29</b>	<b>Používateľská príručka</b>	<b>SK</b>
<b>34</b>	<b>Vartotojo vadovas</b>	<b>LT</b>
<b>39</b>	<b>Lietotāja rokasgrāmata</b>	<b>LV</b>
<b>44</b>	<b>Kasutusjuhend</b>	<b>ET</b>
<b>49</b>	<b>Manual de utilizare</b>	<b>RO</b>
<b>54</b>	<b>Ръководство за употреба</b>	<b>BG</b>
<b>60</b>	<b>Manuel de l'utilisateur</b>	<b>FR</b>
<b>65</b>	<b>Manuale utente</b>	<b>IT</b>
<b>70</b>	<b>Manual del usuario</b>	<b>ES</b>

**A****B****C**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie, dziękujemy za wybór Xblitz Rush. Zakupione urządzenie to alkomat z sensorem elektrochemicznym, służący do pomiaru zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu. Przed użyciem urządzenia, zapoznaj się z poniższą instrukcją.

**UWAGA!** Nie pozwól sobie ani nikomu innemu prowadzić pojazdu po spożyciu alkoholu.

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie upuszczaj urządzenia ani nie potrząsaj nim gwałtownie.
2. Wyniki testu mogą być niedokładne przy niskim stanie pojemności baterii.
3. Aby zapewnić trafność pomiaru, wykonaj test 15 minut po wypiciu alkoholu.
4. Jeżeli urządzenie przez długi czas pozostawało nieużywane, pierwszy wykonany pomiar może być niedokładny.
5. Jeżeli chcesz wykonać wiele testów, odczekaj przynajmniej 1 minutę pomiędzy testami.
6. Nie wdychaj dymu tytoniowego, cieczy oraz kawałków żywności do urządzenia. Może to trwale uszkodzić czujnik i doprowadzić do nieprawidłowego pomiaru.
7. Jeśli urządzenie jest zabrudzone, użyj delikatnego materiału, aby je wytrzeć. Nie używaj żrących środków czystości ani drucianych lub twardych przyrządów do czyszczenia, mogą one uszkodzić obudowę urządzenia.
8. Korelacja pomiędzy zawartością alkoholu w oddechu a koncentracją alkoholu we krwi zależy od wielu zmiennych, w tym czynników środowiskowych (takich jak wiatr, wilgotność, temperatura itd.) jak również stanu zdrowia osoby poddanej testowi.
9. Wyniki pomiaru z tego urządzenia nie stanowią dowodów w ujęciu prawnym i nie mogą być wykorzystane przed sądem. Kierowca ponosi pełną odpowiedzialność za jazdę pod wpływem alkoholu.
10. Wynik testu może się zmieniać w zależności od wielu czynników. Uzyskanie danego wyniku testu za jednym razem nie oznacza, że wynik będzie taki sam nawet kilka minut później.

11. Nie pozwól sobie ani nikomu innemu prowadzić po spożyciu alkoholu. Zawsze korzystaj z taksówki lub innego pojazdu kierowanego przez trzeźwą osobę, gdy Ty lub ktoś inny spożywał alkohol.
12. Przy normalnym użytkowaniu, urządzenie wymaga ponownej kalibracji co ok. 6 miesięcy lub po 1000 wykonanych testach. W celu uzyskania dokładnych wyników pomiaru, skontaktuj się z dystrybutorem urządzenia lub punktem serwisowym i poproś o ponowną kalibrację czujnika urządzenia.

## 01. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Alkomat
2. Bateria AAA x2
3. Ustnik x5
4. Instrukcja obsługi

## 02. OPIS URZĄDZENIA

### PATRZ RYS. A

1. Otwór na ustnik
2. Wyświetlacz
3. Przyciski
4. Obudowa
5. Głośnik
6. Etykieta
7. Pokrywa baterii

## 03. OPIS WYŚWIETLACZA

### PATRZ RYS. B

1. Stan baterii
2. Wartość pomiaru
3. Jednostka pomiaru
4. Pomiary z pamięci
5. Błąd
6. Dmuchał
7. Czekaj

## 04. KOMUNIKATY

Poniżej podano komunikaty, które mogą pojawić się na wyświetlaczu oraz ich znaczenie.

1. **Komunikat:** „8.8 8 8”  
**Znaczenie:** Odczyt
2. **Komunikat:** „1000 po włączeniu”  
**Znaczenie:** Ilość pozostałych pomiarów przed niezbędną kalibracją

3. **Komunikat:** Wait + „5 4 3 2 1”  
**Znaczenie:** Trwa rozgrzewanie czujnika, proszę czekać
4. **Komunikat:** „Wait + ---”  
**Znaczenie:** Trwa analiza
5. **Komunikat:** „CAL”  
**Znaczenie:** Kalibracja
6. **Komunikat:** „Blow”  
**Znaczenie:** Proszę dmuchać
7. **Komunikat:** „Blow+ Error +rp”  
**Znaczenie:** Błąd podczas dmuchania
8. **Komunikat:** „Lob”  
**Znaczenie:** Niski stan baterii
9. **Komunikat:** „RECORDS XX”  
**Znaczenie:** Zapisany pomiar numer XX

## 05. OBSŁUGA URZĄDZENIA

### 1. Przygotowanie do pomiaru i pomiar

- a. Zdejmij pokrywę pojemnika na baterie z tyłu urządzenia. Umieść w środku 2 baterie AAA 1.5V. Upewnij się, że bieguny baterii są zwrócone w odpowiednią stronę. Umieść pokrywę pojemnika na baterię z powrotem na miejscu.
- b. Umieść czysty ustnik w urządzeniu. Jeśli nie masz pewności, gdzie i jak umieścić ustnik, zobacz diagram urządzenia w dziale OPIS URZĄDZENIA.
- c. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PATRZ RYS.C2**, aż usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy, by włączyć urządzenie. Wyświetlacz urządzenia się włączy, wskaże ilość pozostałych pomiarów przed niezbędną kalibracją oraz podświetli otwór ustnika przemiennie na czerwono, zielono i niebiesko. Następnie pojawi się na nim 5-sekundowe odliczanie do rozgrzania czujnika urządzenia.  
**UWAGA:** Nie dmuchaj w ustnik dopóki odliczanie nie zostanie zakończone. Przedwczesne użycie urządzenia może doprowadzić do niepoprawnego pomiaru zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu.
- d. Kiedy na ekranie wyświetli się „BLOW” oraz usłyszysz sygnał dźwiękowy weź głęboki wdech i dmuchaj nieprzerwanie w ustnik, który podświetli się jeżeli pomiar jest wykonywany. Dmuchać dopóki nie usłyszysz sygnału dźwięku dochodzącego z urządzenia. Po paru sekundach na ekranie wyświetli się wynik pomiaru.  
**UWAGA:** Jeżeli w czasie dmuchania przepływ powietrza jest za mały lub zostanie przerwany, na wyświetlaczu pojawi się

komunikat „rP” oraz wyświetlą się „BLOW” oraz „ERROR”. Przed wykonaniem ponownego pomiaru, odczekaj kilka sekund.

- e. Jeżeli wynik pomiaru jest poniżej progu alarmowego, ustnik podświetli się na zielono. Jeżeli wynik pomiaru jest powyżej progu alarmowego, dioda LED podświetli się na czerwono, a z urządzenia rozlegnie się sygnał alarmowy.
- f. Naciśnij przycisk **PATRZ RYS.C2**, aby wyłączyć wyświetlanie się wyniku i zacząć kolejny pomiar.
- g. W przypadku dłuższego braku aktywności alkomat wyłączy się automatycznie, aby oszczędzać baterie.
- h. Jeżeli chcesz ręcznie wyłączyć urządzenie, przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy.

**UWAGA:** Jeżeli test powtarzany jest wielokrotnie, należy wymienić ustnik na nowy co 10 pomiarów lub wyczyścić ustnik z zalegającej w nim wody/ śliny. Obecność wody/ śliny w ustniku może powodować błędy pomiaru.

## 2. Przeglądanie zapisanych pomiarów

Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk **PATRZ RYS. C1**, aby przejrzeć historię wykonanych pomiarów. Pierwszy zapis, który wyświetli się na ekranie to ostatnio wykonany pomiar. Urządzenie może zapisać do 99 ostatnio wykonanych pomiarów. Za pomocą przycisków możesz przeglądać pomiary. Naciśnij przycisk **PATRZ RYS. C1**, aby sprawdzić poprzedni pomiar lub naciśnij przycisk **PATRZ RYS. C2**, aby sprawdzić następny pomiar.

## 3. Ustawienia funkcji

### a. Wejście w tryb ustawień:

Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij oba przyciski **PATRZ RYS. C.1** oraz **RYS. C2** jednocześnie, aby przejść do trybu ustawień.

### b. Zmiana jednostki:

W trybie ustawień, naciśnij przycisk **PATRZ RYS. C.1**, aby zmienić migającą cyfrę, a następnie przycisk **PATRZ RYS. C.2**, aby zatwierdzić wybór.

Wpisz 1111 aby zmienić jednostkę pomiaru (domyślnie – %BAC). Za pomocą przycisków **PATRZ RYS. C.1** oraz **RYS. C2** wybierz preferowaną jednostkę. Po wybraniu naciśnij i przytrzymaj przycisk **PATRZ RYS. C.2**, aby zatwierdzić wybór lub przycisk **PATRZ RYS. C.1** aby wyjść z ustawień bez zapisania zmian.

### c. Ustawienie progu alarmowego:

W trybie ustawień, naciśnij przycisk **PATRZ RYS. C.1**, aby zmie-

nić migającą cyfrę, a następnie przycisk **PATRZ RYS. C.2** , aby zatwierdzić wybór.  
Wpisz 1112 aby zmienić próg alarmowy (domyślnie – 0,200‰BAC). Naciśnij przycisk **PATRZ RYS. C.1**, aby zmienić migającą cyfrę, a następnie przycisk **PATRZ RYS. C.2** , aby zatwierdzić wybór. Po wybraniu naciśnij i przytrzymaj przycisk **PATRZ RYS. C.2**, aby zatwierdzić wybór lub przycisk **PATRZ RYS. C.1** aby wyjść z ustawień bez zapisania zmian.

#### 4. Wyłączenie urządzenia

Przytrzymaj **PATRZ RYS. C.2** , aby wyłączyć urządzenie.

#### 06. SPECYFIKACJA

**Czujnik:** Elektrochemiczny

**Zakres pomiaru:** 0~4.000‰BAC (0~2,000mg/L; 0~0,400%BAC; 0~4,000g/L)

**Rozdzielczość pomiaru:** 0.001‰BAC

**Czas rozgrzewania czujnika:** 5s

**Warunki pracy:** 0 - 40°C, wilgotność: 20-80% RH

**Warunki przechowywania:** 0-50°C, wilgotność: ≤90% RH

**Wyświetlacz:** LCD

**Pamięć:** Do 99 wykonanych pomiarów

**Zasilanie:** 2x bateria AAA 1,5V

**Wymiary:** 10,5x4,6x1,7cm

**Waga:** 53g

**Błąd pomiaru:** ±0,050‰BAC dla 0,500‰BAC

#### 07. KARTA GWARANCJI

Produkt objęty jest 60-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://xblitz.pl/gwarancja>

Reklamacje należy zgłaszać za pomocą formularza reklamacyjnego znajdującego się pod adresem: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie:

[www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl)

Numer seryjny.....

Gwarancja jest ważna tylko w przypadku regularnego serwisowania i kalibrowania urządzenia w autoryzowanym serwisie. Nie rzadziej niż 1 raz w roku. Urządzenie od nowości jest poprawnie skalibrowane. Każdy oferowany na rynku alkomat wymaga okresowej kalibracji tzn. co 1000 pomiarów, natomiast nie rzadziej niż co 12 miesięcy (zaleca się co 6 miesięcy) należy skonfigurować urządzenie tak, aby poprawnie interpretowało ilość alkoholu



w wydychanym powietrzu. Potrzeba ponownej kalibracji nie jest wadą urządzenia i nie podlega gwarancji. Urządzenie nie regularnie kalibrowane będzie pokazywało błędne wyniki.

EN

## USER MANUAL

Dear Customer,

Thank you for choosing the Xblitz Rush. The device you have purchased is a breathalyser with an electrochemical sensor, used to measure the alcohol content of exhaled air. Before using the device, please read the instructions below.

**CAUTION:** Do not allow yourself or anyone else to drive after drinking alcohol.

### PRECAUTIONS

1. Do not drop the device or shake it violently.
2. Test results may be inaccurate when battery capacity is low.
3. To ensure the accuracy of the measurement, perform the test 15 minutes after drinking alcohol.
4. If the device has been left unused for a long time, the first measurement taken may be inaccurate.
5. If you want to perform multiple tests, wait at least 1 minute between tests.
6. Do not blow tobacco smoke, liquids or pieces of food into the device. This can permanently damage the sensor and lead to an incorrect measurement.
7. If the device is dirty, use a gentle material to wipe it down. Do not use caustic cleaners or wire or hard cleaning utensils, they may damage the housing.
8. The correlation between breath alcohol content and blood alcohol concentration depends on a number of variables, including environmental factors (such as wind, humidity, temperature, etc.) as well as the health of the person being tested.
9. The measurement results from this device do not constitute evidence in legal terms and cannot be used in court. The driver bears full responsibility for driving under the influence of alcohol.

10. The result of a test can vary depending on many factors. Getting a given test result one time does not mean that the result will be the same even a few minutes later.
11. Do not allow yourself or anyone else to drive after consuming alcohol. Always use a taxi or other vehicle driven by a sober person when you or someone else has consumed alcohol.
12. Under normal use, the device needs to be recalibrated approximately every 6 months or after 1000 tests performed. For accurate measurement results, contact your device distributor or service centre and ask them to recalibrate the device's sensor.

#### **01. CONTENTS OF THE KIT**

1. Breathalyser
2. AAA battery x2
3. Mouthpiece x5
4. Operating instructions

#### **02. DESCRIPTION OF THE DEVICE**

##### **SEE FIG. A**

1. Mouthpiece opening
2. Display
3. Buttons
4. Housing
5. Loudspeaker
6. Label
7. Battery cover

#### **03. DESCRIPTION OF THE DISPLAY**

##### **SEE FIG. B**

1. Battery status
2. Measurement value
3. Unit of measurement
4. Measurements from memory
5. Error
6. Blow
7. Wait

#### **04. COMMUNICATIONS**

The following are the messages that may appear on the display and their meaning.

1. **Message:** "8.8 8 8"

- Significance:** Read
- Message:** “1000 after switching on”  
**Meaning:** Number of remaining measurements before necessary calibration
  - Message:** Wait + “5 4 3 2 1”  
**Meaning:** Sensor is warming up, please wait
  - Message:** “Wait + ---”  
**Meaning:** Analysis in progress
  - Message:** “CAL”  
**Significance:** Calibration
  - Message:** “Blow”.  
**Meaning:** Please blow
  - Message:** “Blow+ Error +rp”  
**Meaning:** Error during blowing
  - Message:** “Lob”  
**Significance:** Low battery level
  - Message:** “RECORDS XX”  
**Significance:** Recorded measurement number XX

## 05. OPERATION OF THE DEVICE

### 1. Preparation for measurement and measurement

- Remove the battery compartment cover from the back of the device. Place 2 AAA 1.5V batteries inside. Make sure the battery terminals are facing the correct way. Place the battery box cover back in place.
- Place a clean mouthpiece in the device. If you are not sure where and how to place the mouthpiece, see the device diagram in the DEVICE DESCRIPTION section.
- Press and hold the **PATCH** button in **FIG.C2** until you hear a short beep to switch the unit on. The unit’s display will turn on, indicate the number of remaining measurements before the necessary calibration and illuminate the mouthpiece opening alternately in red, green and blue. It will then display a 5-second countdown to warm up the device’s sensor.  
**NOTE:** Do not blow into the mouthpiece until the countdown is complete. Premature use of the device may lead to an incorrect measurement of the breath alcohol content.
- When the screen displays “BLOW” and you hear a beep, take a deep breath and blow continuously into the mouthpiece, which will light up if a measurement is being taken. Blow until you hear a beep coming from the device. After a few seconds, the measure-

ment result will be displayed on the screen.

**NOTE:** If the air flow is too low or is interrupted during blowing, the display will show “rP” and display “BLOW” and “ERROR”. Wait a few seconds before measuring again.

- e. If the measurement result is below the alarm threshold, the mouthpiece will illuminate green. If the measurement result is above the alarm threshold, the LED will illuminate red and an alarm signal will sound from the device.
- f. Press **FIG. C2** to switch off the result display and start the next measurement.
- g. In the event of prolonged inactivity, the breathalyser will automatically switch off to save battery power.
- h. If you want to manually switch off the device, hold down the button for 3 seconds.

**NOTE:** If the test is repeated multiple times, replace the mouthpiece with a new one every 10 measurements or clean the mouthpiece of any water/saliva build-up. The presence of water/saliva in the mouthpiece can cause measurement errors.

## 2. Viewing stored measurements

With the unit switched on, press and hold the **WATCH** button in **FIG. C1** to view the history of measurements taken. The first record that appears on the screen is the last measurement taken. The device can store up to 99 recently taken measurements. Use the buttons to browse through the measurements. Press the **PATCH FIG. C1** button to check the previous measurement or press the **PATCH FIG. C2** button to check the next measurement.

## 3. Function settings

### a. Enter setup mode:

With the unit switched on, press both the **PATCH FIGURE C.1** and **FIGURE C2** buttons simultaneously to enter the setting mode.

### b. Unit change:

In setting mode, press the **FIGURE C.1** button to change the flashing digit, then the **FIGURE C.2** button to confirm the selection. Enter 1111 to change the unit of measurement (default - %BAC). Use the **PATCH FIG. C.1** and **FIG. C2** buttons to select your preferred unit. Once selected, press and hold the **PATCH FIG. C.2** button to confirm the selection or the **PATCH FIG. C.1** button to exit the setting without saving the changes.

### c. Alarm threshold setting:

In setting mode, press the **FIGURE C.1** button to change the

flashing digit, then the **FIGURE C.2** button to confirm the selection.

Enter 1112 to change the alarm threshold (default - 0.200%BAC).

Press the PATCH FIG **C.1 button** to change the flashing digit, then the PATCH **FIG C.2** button to confirm the selection. Once selected, press and hold the PATCH FIG. **C.2 button to confirm the selection** or the PATCH FIG. **C.1 button** to exit the setting without saving the changes.

#### 4. Switching off the device

Hold down **FIG. C.2** to switch off the unit.

### 06. SPECIFICATION

**Sensor:** Electrochemical

**Measurement range:** 0~4,000‰BAC (0~2,000mg/L; 0~0.400%BAC;  
0~4,000g/L)

**Measurement resolution:** 0.001‰BAC

**Sensor warm-up time:** 5s

**Operating conditions:** 0 - 40°C, Humidity: 20-80% RH

**Storage conditions:** 0-50°C, Humidity: ≤90% RH

**Display:** LCD

**Memory:** Up to 99 measurements taken

**Power supply:** 2x AAA 1.5V batteries

**Dimensions:** 10.5x4.6x1.7cm

**Weight:** 53g

**Measurement error:** ±0.050‰BAC for 0.500‰BAC

### 07. WARRANTY CARD

The product comes with a 60-month warranty. Warranty conditions can be found at: <https://xblitz.pl/gwarancja>

Complaints should be made using the complaint form found at:

<https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Details, contact and address of the service can be found at: [www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl)

Serial number.....

The guarantee is only valid if the unit is regularly serviced and calibrated at an authorised service centre. At least once a year. The device has been correctly calibrated since new. Every breathalyser offered on the market requires periodic calibration, i.e. every 1,000 measurements, while at least every 12 months (every 6 months is recommended) the device must be reconfigured so that it correctly interprets the amount of alcohol in the

air exhaled. The need for recalibration is not a defect in the device and is not subject to warranty. A device that is not regularly calibrated will show erroneous results.

# DE

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für den Xblitz Rush entschieden haben. Bei dem von Ihnen erworbenen Gerät handelt es sich um ein Atemalkoholmessgerät mit elektrochemischem Sensor, das zur Messung des Alkoholgehalts der ausgeatmeten Luft verwendet wird. Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen.

**VORSICHT:** Erlauben Sie sich oder anderen nicht, nach dem Genuss von Alkohol ein Fahrzeug zu führen.

### VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und schütteln Sie es nicht heftig.
2. Bei geringer Batteriekapazität können die Testergebnisse ungenau sein.
3. Um die Genauigkeit der Messung zu gewährleisten, führen Sie den Test 15 Minuten nach dem Alkoholkonsum durch.
4. Wenn das Gerät lange Zeit nicht benutzt wurde, kann die erste Messung ungenau sein.
5. Wenn Sie mehrere Tests durchführen möchten, warten Sie mindestens 1 Minute zwischen den Tests.
6. Blasen Sie keinen Tabakrauch, keine Flüssigkeiten oder Essensreste in das Gerät. Dies kann den Sensor dauerhaft beschädigen und zu einer falschen Messung führen.
7. Wenn das Gerät verschmutzt ist, wischen Sie es mit einem weichen Material ab. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel oder drahtige oder harte Reinigungsutensilien, sie könnten das Gehäuse beschädigen.
8. Die Korrelation zwischen dem Atemalkoholgehalt und der Blutalkoholkonzentration hängt von einer Reihe von Variablen ab, darunter Umweltfaktoren (wie Wind, Feuchtigkeit, Temperatur usw.) und der

Gesundheitszustand der getesteten Person.

- Die Messergebnisse dieses Geräts stellen keinen Beweis im rechtlichen Sinne dar und können nicht vor Gericht verwendet werden. Der Fahrer trägt die volle Verantwortung für das Fahren unter Alkoholeinfluss.
- Das Ergebnis eines Tests kann in Abhängigkeit von vielen Faktoren variieren. Wenn Sie einmal ein bestimmtes Testergebnis erhalten, bedeutet das nicht, dass das Ergebnis auch einige Minuten später noch dasselbe sein wird.
- Erlauben Sie sich oder anderen nicht, nach dem Konsum von Alkohol ein Fahrzeug zu führen. Nehmen Sie immer ein Taxi oder ein anderes Fahrzeug, das von einer nüchternen Person gefahren wird, wenn Sie oder eine andere Person Alkohol konsumiert haben.
- Bei normalem Gebrauch muss das Gerät etwa alle 6 Monate oder nach 1000 durchgeführten Tests neu kalibriert werden. Um genaue Messergebnisse zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren Gerätehändler oder Ihr Servicezentrum und bitten Sie sie, den Sensor des Geräts neu zu kalibrieren.

#### **01. INHALT DES KITS**

- Alkoholtester
- AAA-Batterie x2
- Mundstück x5
- Betriebsanleitung

#### **02. BESCHREIBUNG DES GERÄTS**

##### **SIEHE ABB. A**

- Öffnung des Mundstücks
- Anzeige
- Buttons
- Gehäuse
- Lautsprecher
- Etikett
- Batterieabdeckung

#### **03. BESCHREIBUNG DER ANZEIGE**

##### **SIEHE ABB. B**

- Status der Batterie
- Messwert
- Maßeinheit
- Messungen aus dem Speicher

5. Fehler
6. Schlaganfall
7. Warten

#### 04. KOMMUNIKATION

Im Folgenden sind die Meldungen, die auf dem Display erscheinen können, und ihre Bedeutung aufgeführt.

1. **Nachricht:** "8.8 8 8"  
**Bedeutsamkeit:** Lesen Sie
2. **Meldung:** "1000 nach dem Einschalten"  
**Bedeutung:** Anzahl der verbleibenden Messungen vor der erforderlichen Kalibrierung
3. **Nachricht:** Warten + "5 4 3 2 1"  
**Bedeutet:** Sensor wird aufgewärmt, bitte warten
4. **Nachricht:** "Warten + ---"  
**Bedeutung:** Analyse in Arbeit
5. **Nachricht:** "CAL"  
**Bedeutsamkeit:** Kalibrierung
6. **Nachricht:** "Blow".  
**Die Bedeutung:** Bitte pusten
7. **Nachricht:** "Blow+ Error +rp"  
**Bedeutung:** Fehler beim Blasen
8. **Nachricht:** "Lob"  
**Bedeutung:** Niedriger Batteriestand
9. **Nachricht:** "REKORDE XX"  
**Signifikanz:** Aufgezeichnete Messung Nummer XX

#### 05. BETRIEB DES GERÄTS

1. **Vorbereitung auf die Messung und Messung**
  - a. Nehmen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite des Geräts ab. Legen Sie 2 AAA 1,5V-Batterien ein. Vergewissern Sie sich, dass die Batteriepole in die richtige Richtung zeigen. Bringen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder an.
  - b. Setzen Sie ein sauberes Mundstück in das Gerät ein. Wenn Sie nicht sicher sind, wo und wie Sie das Mundstück platzieren sollen, sehen Sie sich das Geratediagramm im Abschnitt GERÄTEBESCHREIBUNG an.
  - c. Halten Sie die Taste **PATCH** in **ABB.C2** gedrückt, bis Sie einen kurzen Piepton hören, um das Gerät einzuschalten. Das Display des Geräts schaltet sich ein, zeigt die Anzahl der verbleibenden Messungen bis zur notwendigen Kalibrierung an und lässt die



Mundstücköffnung abwechselnd rot, grün und blau leuchten. Anschließend zeigt es einen 5-Sekunden-Countdown an, um den Sensor des Geräts aufzuwärmen.

**HINWEIS:** Blasen Sie nicht in das Mundstück, bevor der Countdown abgelaufen ist. Eine vorzeitige Verwendung des Geräts kann zu einer falschen Messung des Atemalkoholgehalts führen.

- d. Wenn auf dem Bildschirm "BLOW" angezeigt wird und Sie einen Piepton hören, atmen Sie tief ein und blasen Sie kontinuierlich in das Mundstück, das aufleuchtet, wenn eine Messung durchgeführt wird. Pusten Sie, bis Sie einen Signalton vom Gerät hören. Nach ein paar Sekunden wird das Messergebnis auf dem Bildschirm angezeigt.

**HINWEIS:** Wenn der Luftstrom zu gering ist oder während des Ausblasens unterbrochen wird, erscheint auf dem Display "rP" und es werden "BLOW" und "ERROR" angezeigt. Warten Sie ein paar Sekunden, bevor Sie erneut messen.

- e. Liegt das Messergebnis unterhalb der Alarmschwelle, leuchtet das Mundstück grün. Liegt das Messergebnis oberhalb der Alarmschwelle, leuchtet die LED rot und ein Alarmsignal ertönt vom Gerät.
- f. Drücken Sie **FIG.C2**, um die Ergebnisanzeige auszuschalten und die nächste Messung zu starten.
- g. Bei längerer Inaktivität schaltet sich der Atemalkoholtester automatisch ab, um Batteriestrom zu sparen.
- h. Wenn Sie das Gerät manuell ausschalten möchten, halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

**HINWEIS:** Wenn der Test mehrmals wiederholt wird, ersetzen Sie das Mundstück alle 10 Messungen durch ein neues oder reinigen Sie das Mundstück von Wasser-/Speichelablagerungen. Das Vorhandensein von Wasser/Speichel im Mundstück kann zu Messfehlern führen.

## 2. Anzeigen von gespeicherten Messungen

Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste WATCH in **ABB.C1** gedrückt, um die Historie der durchgeführten Messungen anzuzeigen. Der erste Datensatz, der auf dem Bildschirm erscheint, ist die zuletzt durchgeführte Messung. Das Gerät kann bis zu 99 kürzlich durchgeführte Messungen speichern. Verwenden Sie die Tasten, um durch die Messungen zu blättern. Drücken Sie die Taste PATCH **FIG.C1**, um die vorherige Messung zu prüfen, oder drücken Sie die Taste PATCH **FIG.C2**, um die nächste Messung zu prüfen.

### 3. Funktionseinstellungen

#### a. Rufen Sie den Einrichtungsmodus auf:

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät gleichzeitig die Tasten **PATCH FIGURE C.1** und **FIGURE C2**, um den Einstellmodus aufzurufen.

#### b. Einheit ändern:

Drücken Sie im Einstellmodus die Taste **BILD C.1**, um die blinkende Ziffer zu ändern, und dann die Taste **BILD C.2**, um die Auswahl zu bestätigen.

Geben Sie 1111 ein, um die Maßeinheit zu ändern (Standard - %BAC). Verwenden Sie die Tasten **BILD C.1** und **BILD C.2**, um Ihre bevorzugte Maßeinheit auszuwählen. Halten Sie nach der Auswahl die Taste **PATCH BILD C.2 gedrückt**, um die Auswahl zu bestätigen, oder die Taste **PATCH BILD C.1**, um die Einstellung zu verlassen, ohne die Änderungen zu speichern.

#### c. Einstellung der Alarmschwelle:

Drücken Sie im Einstellmodus die Taste **BILD C.1**, um die blinkende Ziffer zu ändern, und dann die Taste **BILD C.2**, um die Auswahl zu bestätigen.

Geben Sie 1112 ein, um die Alarmschwelle zu ändern (Standard - 0,200%BAC). Drücken Sie die Taste **PATCH FIG C.1**, um die blinkende Ziffer zu ändern, und dann die Taste **PATCH FIG C.2**, um die Auswahl zu bestätigen. Halten Sie nach der Auswahl die Taste **ABBILDUNG C.2 gedrückt**, um die Auswahl zu bestätigen, oder drücken Sie die Taste **ABBILDUNG C.1**, um die Einstellung zu verlassen, ohne die Änderungen zu speichern.

### 4. Ausschalten des Geräts

Halten Sie **ABB. C.2 gedrückt**, um das Gerät auszuschalten.

## 06. SPEZIFIKATION

**Sensor:** Elektrochemisch

**Messbereich:** 0~4.000%BAC (0~2.000mg/L; 0~0,400%BAC; 0~4.000g/L)

**Auflösung der Messung:** 0,001%BAC

**Sensor-Aufwärmzeit:** 5s

**Betriebsbedingungen:** 0 - 40°C, Luftfeuchtigkeit: 20-80% RH

**Lagerungsbedingungen:** 0-50°C, Luftfeuchtigkeit: ≤90% RH

**Anzeige:** LCD

**Speicher:** Bis zu 99 durchgeführte Messungen

**Stromversorgung:** 2x AAA 1,5V-Batterien

**Abmessungen:** 10.5x4.6x1.7cm

**Gewicht:** 53g

**Messfehler:**  $\pm 0,050\%$ BAC für  $0,500\%$ BAC

#### 07. GARANTIEKARTE

Das Produkt wird mit einer 60-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://xblitz.pl/gwarancja>  
Beschwerden sollten unter Verwendung des Beschwerdeformulars eingereicht werden, das unter folgender Adresse zu finden ist:  
<https://reklamacje.kgktrend.pl/>  
Einzelheiten, Kontakt und Adresse des Dienstes finden Sie unter:  
[www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl)

Laufende Nummer.....

Die Garantie ist nur gültig, wenn das Gerät regelmäßig in einem autorisierten Servicezentrum gewartet und kalibriert wird. Mindestens einmal im Jahr. Das Gerät wurde seit dem Kauf korrekt kalibriert. Jedes auf dem Markt angebotene Atemalkoholmessgerät muss regelmäßig kalibriert werden, d.h. alle 1.000 Messungen, und mindestens alle 12 Monate (empfohlen wird alle 6 Monate) muss das Gerät neu geeicht werden, damit es die Alkoholmenge in der ausgeatmeten Luft korrekt interpretiert. Die Notwendigkeit einer Neukalibrierung stellt keinen Defekt des Geräts dar und unterliegt nicht der Garantie. Ein Gerät, das nicht regelmäßig kalibriert wird, zeigt fehlerhafte Ergebnisse an.

CZ

## NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si vybrali Xblitz Rush. Zařízení, které jste si zakoupili, je dechový analyzátor s elektrochemickým senzorem, který se používá k měření obsahu alkoholu ve vydechaném vzduchu. Před použitím přístroje si prosím přečtete níže uvedené pokyny.

**POZOR:** Nedovolte sobě ani nikomu jinému řídit po požití alkoholu.

#### PŘEDPISY

1. Zařízení neupouštějte ani s ním prudce netřeste.

2. Při nízké kapacitě baterie mohou být výsledky testu nepřesné.
3. Pro zajištění přesnosti měření proveďte test 15 minut po požití alkoholu.
4. Pokud byl přístroj delší dobu nepoužíván, může být první měření nepřesné.
5. Pokud chcete provést více testů, počkejte mezi jednotlivými testy alespoň 1 minutu.
6. Do přístroje nefoukejte tabákový kouř, tekutiny ani kousky jídla. Mohlo by dojít k trvalému poškození snímače a nesprávnému měření.
7. Pokud je zařízení znečištěné, otřete jej jemným materiálem. Nepoužívejte žíravé čisticí prostředky ani drátěné nebo tvrdé čisticí nástroje, mohly by poškodit kryt.
8. Souvislost mezi obsahem alkoholu v dechu a koncentrací alkoholu v krvi závisí na řadě proměnných, včetně faktorů prostředí (jako je vítr, vlhkost, teplota atd.) a také na zdravotním stavu testované osoby.
9. Výsledky měření z tohoto zařízení nepředstavují důkaz z právního hlediska a nelze je použít u soudu. Za řízení pod vlivem alkoholu nese plnou odpovědnost řidič.
10. Výsledek testu se může lišit v závislosti na mnoha faktorech. Pokud získáte daný výsledek testu jednou, neznamená to, že bude stejný i o několik minut později.
11. Nedovolte sobě ani nikomu jinému řídit po požití alkoholu. Pokud jste vy nebo někdo jiný požil alkohol, vždy použijte taxi nebo jiné vozidlo řízené střízlivou osobou.
12. Při běžném používání je třeba přístroj recalibrovat přibližně každých 6 měsíců nebo po 1000 provedených testech. Chcete-li dosáhnout přesných výsledků měření, obraťte se na distributora zařízení nebo servisní středisko a požádejte je o recalibraci snímače zařízení.

## **01. OBSAH SADY**

1. Dechový analyzátor
2. Baterie AAA x2
3. Náustek x5
4. Návod k obsluze

## **02. POPIS ZAŘÍZENÍ**

### **VIZ OBR. A**

1. Otevření náustku
2. Zobrazit
3. Tlačítka
4. Bydlení

5. Reproduktory
6. Štítek
7. Kryt baterie

### 03. POPIS DISPLEJE

#### VIZ OBR. B

1. Stav baterie
2. Hodnota měření
3. Jednotka měření
4. Měření z paměti
5. Chyba
6. Vyfoukněte
7. Počkejte

### 04. KOMUNIKACE

Následují zprávy, které se mohou zobrazit na displeji, a jejich význam.

1. **Zpráva:** "8.8 8 8"  
**Význam:** Přečtěte si
2. **Zpráva:** "1000 po zapnutí"  
**Význam:** Počet zbývajících měření před nutnou kalibrací
3. **Zpráva:** "5 4 3 2 1"  
**Význam:** Senzor se zahřívá, vyčkejte prosím
4. **Zpráva:** "Wait + ---"  
**Význam:** Probíhající analýza
5. **Zpráva:** "CAL"  
**Význam:** Kalibrace
6. **Zpráva:** "Blow".  
**Význam:** Prosím, foukejte
7. **Zpráva:** "Blow+ Error +rp"  
**Význam:** Chyba při foukání
8. **Zpráva:** "Lob"  
**Význam:** Nízká úroveň nabití baterie
9. **Zpráva:** "RECORDS XX"  
**Význam:** Zaznamenané číslo měření XX

### 05. PROVOZ ZAŘÍZENÍ

1. **Příprava na měření a měření**
  - a. Sejměte kryt prostoru pro baterii ze zadní strany zařízení. Vložte do něj 2 baterie AAA 1,5 V. Ujistěte se, že póly baterií směřují správným směrem. Umístěte kryt přihrádky na baterie zpět na místo.

- b. Do přístroje vložte čistý náustek. Pokud si nejste jisti, kam a jak náustek umístit, podívejte se na schéma zařízení v části **POPIS ZAŘÍZENÍ**.
- c. Stiskněte a podržte tlačítko **PATCH** na obrázku **C2**, dokud neuslyšíte krátké pípnutí, čímž přístroj zapnete. Displej přístroje se zapne, zobrazí počet zbývajících měření do nezbytné kalibrace a otvor náustku se rozsvítí střídavě červeně, zeleně a modře. Poté se zobrazí 5sekundové odpočítávání pro zahřátí snímače přístroje.  
**POZNÁMKA:** Nefoukejte do náustku, dokud není odpočítávání dokončeno. Předčasné použití přístroje může vést k nesprávnému měření obsahu alkoholu v dechu.
- d. Když se na displeji zobrazí nápis “BLOW” a ozve se pípnutí, zhluboka se nadechněte a plynule foukejte do náustku, který se rozsvítí, pokud probíhá měření. Foukejte, dokud neuslyšíte ze zařízení pípnutí. Po několika sekundách se na displeji zobrazí výsledek měření.  
**POZNÁMKA:** Pokud je průtok vzduchu příliš nízký nebo je během foukání přerušeno, na displeji se zobrazí “rP” a zobrazí se “BLOW” a “ERROR”. Před dalším měřením počkejte několik sekund.
- e. Pokud je výsledek měření pod prahovou hodnotou alarmu, náustek se rozsvítí zeleně. Pokud je výsledek měření nad prahovou hodnotou alarmu, rozsvítí se LED dioda červeně a ze zařízení zazní alarmový signál.
- f. Stisknutím tlačítka **FIG.C2 vypnete** zobrazení výsledků a zahájíte další měření.
- g. V případě delší nečinnosti se analyzátor dechu automaticky vypne, aby šetřil energii baterie.
- h. Pokud chcete přístroj vypnout ručně, podržte tlačítko stisknuté po dobu 3 sekund.  
**POZNÁMKA:** Pokud se test opakuje vícekrát, vyměňte každých 10 měření náustek za nový nebo vyčistěte náustek od nánosů vody/slin. Přítomnost vody/slin v náustku může způsobit chyby měření.

## 2. Zobrazení uložených měření

Při zapnutém přístroji stiskněte a podržte tlačítko **WATCH** na **obr.C1** a zobrazte historii provedených měření. První záznam, který se zobrazí na obrazovce, je poslední provedené měření. Přístroj může uložit až 99 naposledy provedených měření. Pomocí tlačítek můžete měřeními listovat. Stisknutím tlačítka **PATCH FIG.C1** zkontrolujete předchozí měření nebo stisknutím tlačítka **PATCH FIG.C2** zkontrolujete další měření.

### 3. Nastavení funkcí

#### a. Vstupte do režimu nastavení:

Při zapnutém přístroji stiskněte současně obě tlačítka **PATCH FIGURE C.1** a **FIGURE C2**, čímž vstoupíte do režimu nastavení.

#### b. Změna jednotky:

V režimu nastavení stiskněte tlačítko **OBRÁZEK C.1** pro změnu blikající číslce a poté tlačítko **OBRÁZEK C.2** pro potvrzení výběru. Zadejte 1111 pro změnu měrné jednotky (výchozí - ‰BAC). Pomocí tlačítek **PATCH FIG. C.1** a **FIG. C2** vyberte preferovanou jednotku. Po zvolení stiskněte a podržte tlačítko **PATCH FIG. C.2** pro potvrzení volby nebo tlačítko **PATCH FIG. C.1** pro ukončení nastavení bez uložení změn.

#### c. Nastavení prahové hodnoty alarmu:

V režimu nastavení stiskněte tlačítko **OBRÁZEK C.1** pro změnu blikající číslce a poté tlačítko **OBRÁZEK C.2** pro potvrzení výběru. Zadejte 1112 pro změnu prahové hodnoty alarmu (výchozí hodnota - 0,200 ‰BAC). Stiskněte tlačítko **PATCH FIG C.1** pro změnu blikající číslce a poté tlačítko **PATCH FIG C.2** pro potvrzení výběru. Po výběru stiskněte a podržte tlačítko **PATCH FIG. C.2** pro potvrzení výběru nebo tlačítko **PATCH FIG. C.1** pro ukončení nastavení bez uložení změn.

### 4. Vypnutí zařízení

Podržením tlačítka **FIG. C.2** přístroj vypnete.

## 06. SPECIFIKACE

**Senzor:** Elektrochemický

**Rozsah měření:** 0~4,000‰BAC (0~2,000mg/L; 0~0.400%BAC; 0~4,000g/L).

**Rozlišení měření:** 0,001 ‰BAC

**Doba zahřívání senzoru:** 5 s

**Provozní podmínky:** Vlhkost: 20-80% relativní vlhkosti vzduchu.

**Podmínky skladování:** Vlhkost: ≤90% relativní vlhkosti.

**Zobrazení:** LCD

**Paměť:** Až 99 provedených měření

**Napájení:** 2x baterie AAA 1,5 V

**Rozměry:** Rozměry: 10,5x4,6x1,7cm

**Hmotnost:** 53 g

**Chyba měření:** ±0,050 ‰BAC pro 0,500 ‰BAC

## 07. ZÁRUČNÍ KARTA

Na výrobek se vztahuje záruka 60 měsíců. Záruční podmínky naleznete na

adrese: <https://xblitz.pl/gwarancja>.

Stížnosti by měly být podávány prostřednictvím formuláře stížnosti, který naleznete na adrese: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>.

Podrobnosti, kontakt a adresu služby naleznete na adrese: [www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl).

Sériové číslo.....

Záruka platí pouze v případě, že je přístroj pravidelně servisován a kalibrován v autorizovaném servisním středisku. Nejméně jednou ročně. Přístroj byl od nového stavu správně kalibrován. Každý dechový analyzátor nabízený na trhu vyžaduje pravidelnou kalibraci, tj. každých 1 000 měření, přičemž nejméně každých 12 měsíců (doporučuje se každých 6 měsíců) musí být přístroj rekonfigurován tak, aby správně interpretoval množství alkoholu ve vydechaném vzduchu. Potřeba recalibrace není závadou přístroje a nevztahuje se na ni záruka. Přístroj, který není pravidelně kalibrován, bude vykazovat chybné výsledky.

## HU

### HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Ügyfél,

Köszönjük, hogy az Xblitz Rush-t választotta. Az Ön által megvásárolt készülék egy elektrokémiai érzékelővel ellátott alkoholszonda, amely a kilélegzett levegő alkoholtartalmának mérésére szolgál. A készülék használat előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne engedje magát vagy mászt vezetni alkoholfogyasztás után.

#### ÓVINTSZABÁLYOK

1. Ne ejtse le a készüléket, és ne rázza hevesen.
2. A teszteredmények pontatlanok lehetnek, ha az akkumulátor kapacitása alacsony.
3. A mérés pontosságának biztosítása érdekében a tesztet 15 perccel az alkoholfogyasztás után végezze el.
4. Ha a készüléket hosszú ideig nem használták, az első mérés pontatlan lehet.



5. Ha több tesztet szeretne elvégezni, várjon legalább 1 percet a tesztek között.
6. Ne fújjon dohányfüstöt, folyadékot vagy ételdarabokat a készülékbe. Ez tartósan károsíthatja az érzékelőt, és hibás méréshez vezethet.
7. Ha a készülék piszkos, kíméletes anyaggal törölje le. Ne használjon maró tisztítószeret, drót vagy kemény tisztítóeszközöket, ezek károsíthatják a készülékházát.
8. A lehelet alkoholtartalma és a véralkohol-koncentráció közötti összefüggés számos változótól függ, beleértve a környezeti tényezőket (például szél, páratartalom, hőmérséklet stb.), valamint a vizsgált személy egészségi állapotát.
9. Az eszköz mérési eredményei jogi értelemben nem minősülnek bizonyítéknak, és nem használhatók fel a bíróságon. Az alkoholos befolyásoltság alatt történő vezetésért a járművezető teljes felelősséget visel.
10. A vizsgálat eredménye számos tényezőtől függően változhat. Ha egy adott teszteredményt egyszer kapunk, az nem jelenti azt, hogy az eredmény néhány perccel később is ugyanaz lesz.
11. Ne engedje magát vagy mászt vezetni alkoholfogyasztás után. Mindig használjon taxit vagy más járművet, amelyet egy józan személy vezet, ha Ön vagy valaki más alkoholt fogyasztott.
12. Normál használat esetén a készüléket körülbelül 6 havonta vagy 1000 elvégzett teszt után újra kell kalibrálni. A pontos mérési eredmények érdekében forduljon a készülék forgalmazójához vagy szervizközpontjához, és kérje meg őket a készülék érzékelőjének újrakalibrálására.

## **01. A KÉSZLET TARTALMA**

1. Breathalyser
2. AAA elem x2
3. Szájrész x5
4. Használati utasítás

## **02. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA**

### **LÁSD AZ A ÁBRÁT**

1. A szájrész nyílása
2. Megjelenítés
3. Gombok
4. Lakhatás
5. Hangszóró
6. Címke
7. Akkumulátorfedél

### 03. A KIJELEZŐ LEÍRÁSA

#### LÁSD A B ÁBRÁT

1. Az akkumulátor állapota
2. Mérési érték
3. Mértékegység
4. Mérések emlékezetből
5. Hiba
6. Blow
7. Várjon

### 04. KOMMUNIKÁCIÓ

Az alábbiakban a kijelzőn megjelenő üzenetek és jelentésük ismertetése következik.

1. **Üzenet:** "8.8 8 8"  
**Jelentősége:** Olvassa el
2. **Üzenet:** "1000 bekapcsolás után"  
**Jelentése:** A szükséges kalibrálás előtt hátralévő mérések száma
3. **Üzenet:** 5 4 3 2 1"  
**Jelentése:** Kérjük, várjon.
4. **Üzenet:** "Várj + ---"  
**Jelentése:** Folyamatban lévő elemzés
5. **Üzenet:** "CAL"  
**Jelentősége:** Kalibrálás
6. **Üzenet:** "Blow".  
**Jelentése:** Fújd meg, kérlek!
7. **Üzenet:** "Blow+ Hiba +rp"  
**Jelentése:** Hiba a fúvás során
8. **Üzenet:** "Lob"  
**Jelentősége:** Alacsony töltöttségi szint
9. **Üzenet:** "RECORDS XX"  
**Jelentősége:** XX.

### 05. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

1. **A mérés és a mérés előkészítése**
  - a. Távolítsa el az elemtartó fedelét a készülék hátuljáról. Helyezzen bele 2 darab 1,5 V-os AAA elemet. Győződjön meg róla, hogy az elemek pólusai a megfelelő irányba néznek. Helyezze vissza a helyére az elemtartó doboz fedelét.
  - b. Helyezzen egy tiszta szájdarabot a készülékbe. Ha nem biztos abban, hogy hova és hogyan kell a szájrészeket elhelyezni, tekintse meg a készülék ábráját a KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA fejezetben.

- c. A készülék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **PATCH** gombot a **C2** ábrán, amíg egy rövid hangjelzést nem hall. A készülék kijelzője bekapcsol, jelzi a szükséges kalibrálásig hátralévő mérések számát, és a szájnnyílás felváltva piros, zöld és kék színnel világít. Ezután egy 5 másodperces visszaszámlálót jelenít meg a készülék érzékelőjének bemelegítéséhez.

**MEGJEGYZÉS:** Ne fújjon a szájrészbe, amíg a visszaszámlálás le nem zárul. A készülék idő előtti használata a lehelet alkoholtartalmának helytelen méréséhez vezethet.

- d. Amikor a képernyőn megjelenik a "BLOW" (FÚJÁS) felirat és egy hangjelzést hall, vegyen mély levegőt és fújjon folyamatosan a szájrészbe, amely világítani fog, ha mérés készül. Fújjon addig, amíg a készülékből hangjelzést nem hall. Néhány másodperc múlva a mérési eredmény megjelenik a képernyőn.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a levegőáramlás túl alacsony, vagy megszakad fújás közben, a kijelzőn megjelenik az "rP", és megjelenik a "BLOW" és a "ERROR". Várjon néhány másodpercet az újbóli mérés előtt.

- e. Ha a mérési eredmény a riasztási küszöbérték alatt van, a szájrész zöld színnel világít. Ha a mérési eredmény a riasztási küszöbérték felett van, a LED pirosan világít, és a készülék riasztásjelzést ad.
- f. Nyomja meg a **FIG.C2** gombot az eredmények kijelzésének kikapcsolásához és a következő mérés megkezdéséhez.
- g. Hosszan tartó inaktivitás esetén a készülék automatikusan kikapcsol, hogy kímélje az akkumulátort.
- h. Ha manuálisan szeretné kikapcsolni a készüléket, tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a tesztet többször is megismétli, 10 mérésenként cserélje ki a szórófejet egy újjal, vagy tisztítsa meg a szórófejet a víz/nyál felgyülemllett anyagtól. A víz/nyál jelenléte a szájrészben mérési hibákat okozhat.

## 2. A tárolt mérések megtekintése

A készülék bekapcsolt állapotában nyomja meg és tartsa lenyomva a **WATCH** gombot a **C1** ábrán a végzett mérések előzményeinek megtekintéséhez. A képernyőn megjelenő első bejegyzés az utoljára elvégzett mérés. A készülék legfeljebb 99 legutóbb elvégzett mérést képes tárolni. A gombok segítségével böngészhet a mérések között. Nyomja meg a **PATCH FIG.C1** gombot az előző mérés ellenőrzéséhez, vagy a **PATCH FIG.C2** gombot a következő mérés ellenőrzéséhez.

### 3. Funkció beállítások

#### a. Lépjén be a beállítási módba:

A készülék bekapcsolt állapotában nyomja meg egyszerre a **PATCH C.1** és a **FIGURE C2** gombokat a beállítási módba való belépéshez.

#### b. Egységváltás:

Beállítási módban nyomja meg a **C.1.** gombot a villogó számjegy megváltoztatásához, majd a **C.2.** gombot a választás megerősítéséhez.

A mértékegység megváltoztatásához írja be a 1111-et (alapértelmezett - %BAC). Használja a **PATCH C.1** és **C2** gombokat a kívánt mértékegység kiválasztásához. A kiválasztás után nyomja meg és tartsa lenyomva a **PATCH FIG. C.2** gombot a választás megerősítéséhez, vagy a **PATCH FIG. C.1** gombot a beállításból való kilépéshez a módosítások mentése nélkül.

#### c. Riasztási küszöbérték beállítása:

Beállítási módban nyomja meg a **C.1.** gombot a villogó számjegy megváltoztatásához, majd a **C.2.** gombot a választás megerősítéséhez.

A riasztási küszöbérték megváltoztatásához írja be a 1112-es értéket (alapértelmezett - 0,200%BAC). Nyomja meg a **PATCH FIG C.1 gombot** a villogó számjegy megváltoztatásához, majd a **PATCH FIG C.2 gombot** a választás megerősítéséhez. A kiválasztás után nyomja meg és tartsa lenyomva a **PATCH FIG. C.2 gombot** a kiválasztás megerősítéséhez, vagy a **PATCH FIG. C.1 gombot** a beállításból való kilépéshez a módosítások mentése nélkül.

### 4. A készülék kikapcsolása

Tartsa lenyomva a **C.2. ábrát** a készülék kikapcsolásához.

## 06. MŰSZAKI ADATOK

**Érzékelő:** Elektrokémiai

**Mérési tartomány:** (0~2,000mg/L; 0~0.400%BAC; 0~4,000g/L)

**Mérési felbontás:** BAC

**Érzékelő bemelegedési idő:** 5s

**Működési feltételek:** Páratartalom: 20-80% RH

**Tárolási feltételek:** 0-50 °C, páratartalom: ≤90% RH

**Megjelenítés:** LCD

**Memória:** 99 mérésig

**Tápegység:** 1,5 V-os AAA elemek: 2x AAA 1,5 V

**Méret:** Méretek: 10.5x4.6x1.7cm

**Súly:** 53g

**Mérési hiba:** ±0,050%BAC 0,500%BAC esetén

## 07. GARANCIA KÁRTYA

A termékre 60 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a <https://xblitz.pl/gwarancja> oldalon találhatóak.

A panaszokat a <https://reklamacje.kgktrend.pl/> oldalon található panaszbejelentő űrlapon kell benyújtani.

A szolgálat részletei, elérhetősége és címe a következő címen található:

**[www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl)**

Sorozatszám.....

A garancia csak akkor érvényes, ha a készüléket rendszeresen karbantartják és kalibrálják egy hivatalos szervizközpontban. Legalább évente egyszer. A készüléket új korától kezdve megfelelően kalibrálták. Minden, a piacon kínált alkoholszonda rendszeres kalibrálást igényel, azaz 1000 mérésenként, míg legalább 12 havonta (ajánlott 6 havonta) a készüléket újra kell kalibrálni, hogy helyesen értelmezze a kilélegzett levegőben lévő alkohol mennyiségét. Az újrakalibrálás szükségessége nem jelenti a készülék hibáját, és nem tartozik a garancia hatálya alá. A nem rendszeresen kalibrált készülék hibás eredményeket fog mutatni.

# SK

## POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali Xblitz Rush. Zariadenie, ktoré ste si zakúpili, je dychový analyzátor s elektrochemickým senzorom, ktorý sa používa na meranie obsahu alkoholu vo vydychovanom vzduchu. Pred použitím zariadenia si prečítajte nižšie uvedené pokyny.

**POZOR:** Nedovoľte sebe ani nikomu inému šoférovať po pozitív alkoholu.

### PREKÁŽKY

1. Zariadenie neupúšťajte ani ním prudko netraste.
2. Výsledky testu môžu byť nepresné, ak je kapacita batérie nízka.
3. Na zabezpečenie presnosti merania vykonajte test 15 minút po vypití alkoholu.
4. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužívalo, prvé meranie môže byť nepresné.

5. Ak chcete vykonať viacero testov, počkajte medzi jednotlivými testami aspoň 1 minútu.
6. Neľúškajte do zariadenia tabakový dym, tekutiny ani kúsky jedla. Môže to trvalo poškodiť snímač a viesť k nesprávnemu meraniu.
7. Ak je zariadenie znečistené, utrite ho jemným materiálom. Nepoužívajte žieravé čistiace prostriedky ani drôtené alebo tvrdé čistiace pomôcky, mohli by poškodiť kryt.
8. Súvislosť medzi obsahom alkoholu v dychu a koncentráciou alkoholu v krvi závisí od viacerých premenných vrátane faktorov prostredia (ako je vietor, vlhkosť, teplota atď.), ako aj od zdravotného stavu testovanej osoby.
9. Výsledky merania z tohto zariadenia nepredstavujú dôkaz z právneho hľadiska a nemožno ich použiť na súde. Vodič nesie plnú zodpovednosť za jazdu pod vplyvom alkoholu.
10. Výsledok testu sa môže líšiť v závislosti od mnohých faktorov. Ak dostanete daný výsledok testu raz, neznamená to, že bude rovnaký aj o niekoľko minút neskôr.
11. Nedovoľte sebe ani nikomu inému šoférovať po požití alkoholu. Ak ste vy alebo niekto iný požil alkohol, vždy použite taxík alebo iné vozidlo, ktoré riadi trízva osoba.
12. Pri bežnom používaní je potrebné zariadenie recalibrovať približne každých 6 mesiacov alebo po 1000 vykonaných testoch. Ak chcete získať presné výsledky merania, obráťte sa na distribútora zariadenia alebo servisné stredisko a požiadajte ich o recalibráciu snímača zariadenia.

## **01. OBSAH SÚPRAVY**

1. Dychový analyzátor
2. Batéria AAA x2
3. Náustok x5
4. Návod na obsluhu

## **02. POPIS ZARIADENIA**

### **POZRI OBRÁZOK A**

1. Otváranie náustka
2. Zobrazenie
3. Tlačidlá
4. Bývanie
5. Reprodukory
6. Štítok
7. Kryt batérie

### 03. POPIS DISPLEJA

#### POZRI OBRÁZOK B

1. Stav batérie
2. Hodnota merania
3. Merná jednotka
4. Merania z pamäte
5. Chyba
6. Fúkač
7. Počkajte

### 04. KOMUNIKÁCIA

Nižšie sú uvedené správy, ktoré sa môžu zobraziť na displeji, a ich význam.

1. **Správa:** "8.8 8 8"  
**Význam:** Prečítajte si
2. **Správa:** "1000 po zapnutí"  
**Význam:** Počet zostávajúcich meraní pred potrebnou kalibráciou
3. **Správa:** "5 4 3 2 1"  
**Význam:** Senzor sa zahrieva, počkajte, prosím
4. **Správa:** "Počkajte + ---"  
**Význam:** Prebiehajúca analýza
5. **Správa:** "CAL"  
**Význam:** Kalibrácia
6. **Správa:** "Blow".  
**Význam:** Prosím, fúkajte
7. **Správa:** "Blow+ Error +rp"  
**Význam:** Chyba počas fúkania
8. **Správa:** "Lob"  
**Význam:** Nízka úroveň nabitia batérie
9. **Správa:** "RECORDS XX"  
**Význam:** Zaznamenané číslo merania XX

### 05. PREVÁDZKA ZARIADENIA

1. **Príprava na meranie a meranie**
  - a. Odstráňte kryt priestoru na batérie zo zadnej strany zariadenia. Vložte doň 2 batérie AAA 1,5 V. Uistite sa, že póly batérií smerujú správnym smerom. Kryt priehradky na batérie umiestnite späť na miesto.
  - b. Do zariadenia vložte čistý náustok. Ak si nie ste istí, kam a ako umiestniť náustok, pozrite si schému zariadenia v časti POPIS ZARIADENIA.
  - c. Stlačte a podržte tlačidlo **PATCH** na obrázku **C2**, kým nebudete

počúť krátke pípnutie, čím zapnete jednotku. Displej jednotky sa zapne, zobrazí počet zostávajúcich meraní do potrebnej kalibrácie a otvor náustka sa rozsvieti striedavo červenou, zelenou a modrou farbou. Potom sa zobrazí 5-sekundové odpočítavanie na zahriatie snímača prístroja.

**POZNÁMKA:** Nefúkajte do náustka, kým sa neskončí odpočítavanie. Predčasné použitie zariadenia môže viesť k nesprávnemu meraniu obsahu alkoholu v dychu.

- d. Keď sa na obrazovke zobrazí "BLOW" a počujete pípnutie, zhlboka sa nadýchnite a nepretržite fúkajte do náustka, ktorý sa rozsvieti, ak sa vykonáva meranie. Fúkajte, kým nebudete počúť pípnutie vychádzajúce zo zariadenia. Po niekoľkých sekundách sa na displeji zobrazí výsledok merania.

**POZNÁMKA:** Ak je prítok vzduchu príliš nízky alebo sa počas fúkania preruší, na displeji sa zobrazí "rP" a zobrazí sa "BLOW" a "ERROR". Pred ďalším meraním počkajte niekoľko sekúnd.

- e. Ak je výsledok merania pod prahovou hodnotou alarmu, náustok sa rozsvieti na zeleno. Ak je výsledok merania nad prahovou hodnotou alarmu, LED dióda sa rozsvieti na červeno a zo zariadenia zaznie alarmový signál.
- f. Stlačením tlačidla **FIG.C2** vypnete zobrazenie výsledkov a spustíte ďalšie meranie.
- g. V prípade dlhšej nečinnosti sa analyzátor dychu automaticky vypne, aby sa šetrila energia batérie.
- h. Ak chcete zariadenie vypnúť manuálne, podržte tlačidlo stlačené 3 sekundy.  
**POZNÁMKA:** Ak sa test opakuje viackrát, každých 10 meraní vymeňte náustok za nový alebo vyčistite náustok od usadenej vody/sliniek. Prítomnosť vody/slín v náustku môže spôsobiť chyby merania.

## 2. Zobrazenie uložených meraní

Pri zapnutom prístroji stlačte a podržte tlačidlo WATCH na **obr.C1**, aby ste si zobrazili históriu vykonaných meraní. Prvý záznam, ktorý sa zobrazí na obrazovke, je posledné vykonané meranie. Prístroj môže uložiť až 99 naposledy vykonaných meraní. Pomocou tlačidiel môžete prechádzať meraniami. Stlačením tlačidla PATCH **FIG.C1** skontrolujte predchádzajúce meranie alebo stlačením tlačidla PATCH **FIG.C2** skontrolujte ďalšie meranie.



### 3. Nastavenia funkcií

#### a. Vstúpte do režimu nastavenia:

Pri zapnutom prístroji stlačte súčasne obe tlačidlá **PATCH FIGURE C.1** a **FIGURE C2**, aby ste vstúpili do režimu nastavovania.

#### b. Zmena jednotky:

V režime nastavenia stlačte tlačidlo **OBRÁZOK C.1**, aby ste zmenili blikajúcu číslicu, a potom tlačidlo **OBRÁZOK C.2**, aby ste potvrdili výber.

Ak chcete zmeniť jednotku merania, zadajte 1111 (predvolené nastavenie - %BAC). Pomocou tlačidiel **PATCH FIG. C.1** a **FIG. C2** vyberte preferovanú jednotku. Po výbere stlačte a podržte tlačidlo **PATCH FIG. C.2** na potvrdenie výberu alebo tlačidlo **PATCH FIG. C.1** na ukončenie nastavenia bez uloženia zmien.

#### c. Nastavenie prahovej hodnoty alarmu:

V režime nastavenia stlačte tlačidlo **OBRÁZOK C.1**, aby ste zmenili blikajúcu číslicu, a potom tlačidlo **OBRÁZOK C.2**, aby ste potvrdili výber.

Zadaním 1112 zmeníte prah alarmu (predvolené nastavenie - 0,200 %BAC). Stlačením tlačidla **PATCH FIG C.1** zmeňte blikajúcu číslicu a potom tlačidlom **PATCH FIG C.2** potvrdíte výber. Po výbere stlačte a podržte tlačidlo **PATCH FIG. C.2** na potvrdenie výberu alebo tlačidlo **PATCH FIG. C.1** na ukončenie nastavenia bez uloženia zmien.

### 4. Vypnutie zariadenia

Podržte stlačené tlačidlo **FIG. C.2**, aby ste prístroj vypli.

## 06. ŠPECIFIKÁCIA

**Senzor:** Elektrochemický

**Rozsah merania:** 0~4,000%BAC (0~2,000mg/L; 0~0.400%BAC; 0~4,000g/L)

**Rozlíšenie merania:** 0,001 %BAC

**Čas zahrievania snímača:** 5 s

**Prevádzkové podmienky:** 0 - 40 °C, vlhkosť: 20-80 % relatívnej vlhkosti

**Podmienky skladovania:** Vlhkosť: ≤90% relatívnej vlhkosti

**Zobrazenie:** LCD

**Pamäť:** Až 99 vykonaných meraní

**Napájanie:** 2x batérie AAA 1,5 V

**Rozmery:** 10,5x4,6x1,7cm

**Hmotnosť:** 53 g

**Chyba merania:** ±0,050%BAC pre 0,500%BAC

## 07. ZÁRUČNÁ KARTA

Na výrobok sa vzťahuje 60-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na:

<https://xblitz.pl/gwarancja>

Sťažnosti by sa mali podávať prostredníctvom formulára sťažnosti, ktorý nájdete na adrese: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Podrobnosti, kontakt a adresu služby nájdete na: [www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl)

Sériové číslo.....

Záruka je platná len vtedy, ak je jednotka pravidelne servisovaná a kalibrovaná v autorizovanom servisnom stredisku. Aspoň raz ročne. Prístroj bol správne kalibrovaný od nového. Každý analyzátor dychu ponúkaný na trhu vyžaduje pravidelnú kalibráciu, t. j. každých 1 000 meraní, pričom minimálne každých 12 mesiacov (odporúča sa každých 6 mesiacov) musí byť zariadenie rekonfigurované tak, aby správne interpretovalo množstvo alkoholu vo vydychovanom vzduchu. Potreba recalibrácie nie je chybou prístroja a nevzťahuje sa na ňu záruka. Zariadenie, ktoré nie je pravidelne kalibrované, bude vykazovať chybné výsledky.

LT

## VARTOTOJO VADOVAS

Gerbiamas kliente,  
Dėkojame, kad pasirinkote "Xblitz Rush". Jūsų įsigytas prietaisas yra alkohotesteris su elektrocheminiu jutikliu, naudojamas alkoholio kiekiui iškvėptame ore matuoti. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

**ĮSPĖJIMAS:** neleiskite sau ar kitiems asmenims vairuoti išgėrus alkoholio.

### PRIEMONĖS

1. Nenuleiskite prietaiso ir stipriai jo netrenkite.
2. Bandymų rezultatai gali būti netikslūs, kai akumulatoriaus talpa maža.
3. Norėdami užtikrinti matavimo tikslumą, testą atlikite praėjus 15 minučių po alkoholio vartojimo.
4. Jei prietaisas ilgą laiką buvo nenaudojamas, pirmasis atliktas matavimas gali būti netikslus.

5. Jei norite atlikti kelis bandymus, tarp bandymų palaukite bent 1 minutę.
6. Į prietaisą nepūskite tabako dūmų, skysčių ar maisto gabalėlių. Tai gali negrįžtamai sugadinti jutiklį ir lemti neteisingą matavimą.
7. Jei prietaisas nešvarus, nuvalykite jį švelnia medžiaga. Nenaudokite šdinančių valiklių, vielinių ar kietų valymo priemonių, nes jos gali pažeisti korpusą.
8. Alkoholio kiekio iškvėptame ore ir alkoholio koncentracijos kraujyje santykis priklauso nuo daugelio kintamųjų, įskaitant aplinkos veiksnius (pvz., vėjo, drėgmės, temperatūros ir kt.) ir tikrinamo asmens sveikatos būklės.
9. Šio prietaiso matavimo rezultatai nėra teisiniai įrodymai ir negali būti naudojami teisme. Vairuotojas prisiima visą atsakomybę už vairavimą apsvaigus nuo alkoholio.
10. Tyrimo rezultatai gali skirtis priklausomai nuo daugelio veiksnių. Vieną kartą gavus tam tikrą tyrimo rezultatą, nereiškia, kad jis bus toks pat ir po kelių minučių.
11. Neleiskite sau ar kitiems asmenims vairuoti išgėrus alkoholio. Visada naudokitės taksi ar kita transporto priemone, kurią vairuoja blaivus asmuo, kai jūs ar kas nors kitas yra vartojęs alkoholio.
12. Įprastai naudojant prietaisą reikia perkalibruoti maždaug kas 6 mėnesius arba po 1000 atliktų bandymų. Norėdami gauti tikslius matavimo rezultatus, kreipkitės į prietaiso platintoją arba aptarnavimo centrą ir paprašykite, kad jie perkalibruotų prietaiso jutiklį.

## **01. RINKINIO TURINYS**

1. Alkotesteris
2. AAA baterija x2
3. Kandiklis x5
4. Naudojimo instrukcijos

## **02. PRIETAISO APRAŠYMAS**

### **ŽR. A PAV.**

1. Kandiklio anga
2. Ekranas
3. Mygtukai
4. Būstas
5. Garsiakalbis
6. Etiketė
7. Akumulatoriaus dangtelis

### 03. EKRANO APRAŠYMAS

#### ŽR. B PAV.

1. Akumulatoriaus būseną
2. Matavimo vertę
3. Matavimo vienetą
4. Matavimai iš atminties
5. Klaida
6. Dūžis
7. Laukite

### 04. RYŠIAI

Toliau pateikiami pranešimai, kurie gali būti rodomi ekrane, ir jų reikšmė.

1. **Pranešimas:** "8.8 8 8"  
**Reikšmė:** Skaityti
2. **Pranešimas:** "1000 po įjungimo"  
**Reikšmė:** Likusių matavimų iki būtino kalibravimo skaičius
3. **Pranešimas:** "5 4 3 3 2 1"  
**Reikšmė:** Jutiklis šyla, palaukite
4. **Pranešimas:** "Palaukite + ---"  
**Reikšmė:** Atliekama analizė
5. **Pranešimas:** "CAL"  
**Reikšmė:** Kalibravimas
6. **Pranešimas:** "Blow".  
**Reikšmė:** Prašome pūsti
7. **Pranešimas:** "Blow+ Error +rp"  
**Reikšmė:** Klaida pučiant
8. **Pranešimas:** "Lob"  
**Reikšmė:** Žemas akumulatoriaus lygis
9. **Pranešimas:** "RECORDS XX"  
**Reikšmė:** Užregistruotas matavimo numeris XX

### 05. PRIETAISO VEIKIMAS

1. **Pasirengimas matavimui ir matavimas**
  - a. Nuimkite akumulatoriaus skyriaus dangtelį nuo prietaiso galinės dalies. Įdėkite 2 AAA 1,5 V baterijas. Įsitikinkite, kad baterijų gnybtai nukreipti į tinkamą pusę. Įdėkite baterijų dėžutės dangtelį atgal į vietą.
  - b. Į prietaisą įdėkite švarų kandiklį. Jei nežinote, kur ir kaip įdėti kandiklį, žiūrėkite prietaiso schemą skyriuje PRIETAISO APRAŠYMAS.
  - c. Paspauskite ir laikykite paspaudę C2 pav. esantį PATCH mygtuką,

kol išgirsite trumpą pytelėjimą, kad įjungtumėte įrenginį. Įrenginio ekranas įsijungs, rodys likusių iki būtino kalibravimo matavimų skaičių ir pakaitomis raudonai, žaliai ir mėlynai apšvies kandiklio angą. Tada bus rodomas 5 sekundžių atgalinis skaičiavimas, skirtas prietaiso jutikliui įšildyti.

**PASTABA:** nepūskite į kandiklį, kol nesibaigs atgalinis skaičiavimas. Priešlaikinis prietaiso naudojimas gali lemti neteisingą alkoholio kiekio iškvėptame ore matavimą.

- d. Kai ekrane pasirodys užrašas "BLOW" ir išgirsite garsinį signalą, giliai įkvėpkite ir nepertraukiamai pūskite į kandiklį, kuris užsidegs, jei atliekamas matavimas. Pūskite tol, kol išgirsite iš prietaiso sklindantį pytelėjimą. Po kelių sekundžių ekrane bus rodomas matavimo rezultatas.

**PASTABA:** Jei oro srautas yra per mažas arba pūtimo metu nutrūksta, ekrane pasirodys "rP" ir bus rodomas "BLOW" (pūtimas) ir "ERROR" (klaida). Prieš vėl pradėdami matuoti palaukite kelias sekundes.

- e. Jei matavimo rezultatas yra žemesnis už pavojaus ribą, kandiklis šviečia žaliai. Jei matavimo rezultatas viršija pavojaus slenkstį, šviesos diodas užsidegs raudonai ir iš prietaiso pasigirs pavojaus signalas.
- f. Paspauskite **FIG.C2**, kad išjungtumėte rezultatų rodinį ir pradėtumėte kitą matavimą.
- g. Ilgai neveikiant, alkotesteris automatiškai išsijungs, kad būtų taupoma baterijos energija.
- h. Jei norite rankiniu būdu išjungti prietaisą, 3 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką.

**PASTABA:** Jei bandymas kartojamas kelis kartus, kas 10 matavimų pakeiskite kandiklį nauju arba išvalykite kandiklį nuo vandens ir seilių sankaupų. Dėl kandiklyje esančių vandens / seilių gali atsirasti matavimo paklaidų.

## 2. Išsaugotų matavimų peržiūra

Kai prietaisas įjungtas, paspauskite ir palaikykite paspaudę mygtuką WATCH, esantį **C1 pav.**, kad peržiūrėtumėte atliktų matavimų istoriją.

Pirmasis ekrane pasirodęs įrašas yra paskutinis atliktas matavimas.

Prietaisas gali išsaugoti iki 99 neseniai atliktų matavimų. Matavimams peržiūrėti naudokite mygtukus. Paspauskite mygtuką PATCH **FIG.C1**, kad patikrintumėte ankstesnį matavimą, arba paspauskite mygtuką PATCH **FIG.C2**, kad patikrintumėte kitą matavimą.

### 3. Funkcijų nustatymai

#### a. Įeikite į sąrankos režimą:

Kai įrenginys įjungtas, vienu metu paspauskite abu mygtukus **PATCH FIGURE C.1** ir **FIGURE C.2**, kad pereitumėte į nustatymo režimą.

#### b. Vieneto pakeitimas:

Nustatymo režime paspauskite mygtuką **C.1**, kad pakeistumėte mirksintį skaitmenį, tada mygtuką **C.2**, kad patvirtintumėte pasirinkimą.

Įveskite 1111, kad pakeistumėte matavimo vienetą (pagal numatytuosius nustatymus - %BAC). Mygtukais **PATCH FIG. C.1** ir **FIG. C.2** pasirinkite pageidaujama matavimo vienetą. Pasirinkę, paspauskite ir palaikykite mygtuką **PATCH FIG. C.2**, kad patvirtintumėte pasirinkimą, arba mygtuką **PATCH FIG. C.1**, kad išeitumėte iš nustatymo neišsaugodami pakeitimų.

#### c. Pavojaus slenksčio nustatymas:

Nustatymo režime paspauskite mygtuką **C.1**, kad pakeistumėte mirksintį skaitmenį, tada mygtuką **C.2**, kad patvirtintumėte pasirinkimą.

Įveskite 1112, kad pakeistumėte pavojaus slenkstį (pagal numatytuosius nustatymus - 0,200 %BAC). Paspauskite mygtuką **PATCH FIG C.1**, kad pakeistumėte mirksintį skaitmenį, tada paspauskite mygtuką **PATCH FIG C.2**, kad patvirtintumėte pasirinkimą. Pasirinkę, paspauskite ir palaikykite **PATCH FIG. C.2** mygtuką, kad patvirtintumėte pasirinkimą, arba **PATCH FIG. C.1** mygtuką, kad išeitumėte iš nustatymo neišsaugodami pakeitimų.

### 4. Įrenginio išjungimas

Norėdami išjungti įrenginį, laikykite nuspaudę **FIG. C.2**.

## 06. SPECIFIKACIJA

**Jutiklis:** Elektrocheminis

**Matavimo diapazonas:** 0~4,000%BAC (0~2,000mg/L; 0~0.400%BAC; 0~4,000g/L)

**Matavimo skiriamoji geba:** 0,001 %BAC

**Jutiklio įšilimo laikas:** 5 sek.

**Darbo sąlygos:** 0-40 °C, drėgmė: 20-80 % RH

**Laikymo sąlygos:** 0-50 °C, drėgmė: ≤90% RH

**Ekranas:** LCD

**Atmintis:** Iki 99 atliktų matavimų

**Maitinimo šaltinis:** 2x AAA 1,5 V baterijos

**Matmenys:** 10,5x4,6x1,7 cm

**Svoris:** 53 g

**Matavimo paklaida:**  $\pm 0,050$  % $\circ$ BAC 0,500 % $\circ$ BAC

#### **07. GARANTIJOS KORTELĖ**

Produktui suteikiama 60 mėnesių garantija. Garantijos sąlygas rasite adresu:

<https://xblitz.pl/gwarancja>.

Skundai turėtų būti teikiami naudojant skundo formą, kurią rasite adresu:

<https://reklamacje.kgktrend.pl/>.

Išsamią informaciją apie tarnybą, kontaktus ir adresą galima rasti adresu:

[www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl).

Serijinis numeris.....

Garantija galioja tik tuo atveju, jei įrenginys reguliariai prižiūrimas ir kalibruojamas įgaliotame techninės priežiūros centre. Ne rečiau kaip kartą per metus. Prietaisas buvo tinkamai sukalibruotas nuo pat jo įsigijimo. Kiekvieną rinkoje siūlomą alkolotesterį reikia periodiškai kalibruoti, t. y. kas 1000 matavimų, o ne rečiau kaip kas 12 mėnesių (rekomenduojama - kas 6 mėnesius) prietaisą reikia rekonfigūruoti, kad jis teisingai interpretuotų alkoholio kiekį iškvėptame ore. Poreikis iš naujo kalibruoti nėra prietaiso defektas ir jam netaikoma garantija. Reguliariai nekalibruojamas prietaisas rodys klaidingus rezultatus.

# LV

## **LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA**

Cienījamais klients,

Paldies, ka izvēlējāties Xblitz Rush. Jūsu iegādātā ierīce ir alkolmetrs ar elektrokīmisko sensoru, ko izmanto, lai noteiktu alkohola saturu izelpotajā gaisā. Pirms ierīces lietošanas izlasiet turpmāk sniegtos norādījumus.

**UZMANĪBU:** neļaujiet ne sev, ne kādam citam vadīt transportlīdzekli pēc alkohola lietošanas.

#### **PASĀKUMI**

1. Nenometiet ierīci un spēcīgi to nesakratiet.
2. Testa rezultāti var būt neprecīzi, ja akumulatora jauda ir zema.

3. Lai nodrošinātu mērījuma precizitāti, testu veic 15 minūtes pēc alkohola lietošanas.
4. Ja ierīce ilgu laiku nav lietota, pirmais veiktais mērījums var būt neprecīzs.
5. Ja vēlaties veikt vairākus testus, starp testiem pagaidiet vismaz 1 minūti.
6. Ierīcē nedrīkst iepūst tabakas dūmus, šķidrumus vai ēdiena gabaliņus. Tas var neatgriezeniski sabojāt sensoru un izraisīt nepareizu mērījumu.
7. Ja ierīce ir netīra, noslaukiet to ar maigu materiālu. Neizmantojiet kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai stieplu vai cietus tīrīšanas piederumus, jo tie var sabojāt korpusu.
8. Alkohola saturs izelpā un alkohola koncentrācijas asinīs attiecība ir atkarīga no vairākiem mainīgajiem lielumiem, tostarp vides faktoriem (piemēram, vēja, mitruma, temperatūras utt.), kā arī no pārbaudāmās personas veselības stāvokļa.
9. Šīs ierīces mērījumu rezultāti nav pierādījums juridiskā nozīmē, un tos nevar izmantot tiesā. Autovadītājs uzņemas pilnu atbildību par braukšanu alkohola reibumā.
10. Testa rezultāts var atšķirties atkarībā no daudziem faktoriem. Vienreiz iegūstot noteiktu testa rezultātu, tas nenozīmē, ka rezultāts būs tāds pats arī pēc dažām minūtēm.
11. Neļaujiet ne sev, ne kādam citam vadīt transportlīdzekli pēc alkohola lietošanas. Vienmēr izmantojiet taksometru vai citu transportlīdzekli, ko vada skaidra persona, ja esat lietojis alkoholu.
12. Normālos lietošanas apstākļos ierīce ir atkārtoti jākalibrē aptuveni reizi 6 mēnešos vai pēc 1000 veikto testu. Lai iegūtu precīzus mērījumu rezultātus, sazinieties ar ierīces izplatītāju vai servisa centru un lūdziet, lai tas atkārtoti kalibrē ierīces sensoru.

## **01. KOMPLEKTA SATURS**

1. Elpināšanas aparāts
2. AAA baterija x2
3. Mutiņa x5
4. Lietošanas instrukcija

## **02. IERĪCES APRAKSTS**

### **SKATĪT A FIG.**

1. Mutiņa atvēršana
2. Displejs
3. Pogas



4. Mājoklis
5. Skajruņi
6. Etiķete
7. Akumulatora vāks

### 03. DISPLEJA APRAKSTS

#### SKATĪT B ATTĒLĀ

1. Akumulatora stāvoklis
2. Mērījumu vērtība
3. Mērvienība
4. Mērījumi no atmiņas
5. Kļūda
6. Pūtējs
7. Pagaidiet

### 04. SAZIŅA

Tālāk ir norādīti ziņojumi, kas var parādīties displejā, un to nozīme.

1. **Ziņa:** "8.8 8 8"  
**Nozīme:** Lasīt
2. **Ziņa:** "1000 pēc ieslēgšanas"  
**Nozīme:** Līdz nepieciešamajai kalibrēšanai atlikušo mērījumu skaits
3. **Ziņa:** "5 4 3 3 2 1"  
**Nozīme:** Sensors uzsilst, lūdzu, uzgaidiet
4. **Ziņa:** "Pagaidiet + ---"  
**Nozīme:** Notiek analīze
5. **Ziņa:** "CAL"  
**Nozīme:** Kalibrēšana
6. **Ziņa:** Ziņa: "Blow".  
**Nozīme:** Lūdzu, pūtiet
7. **Ziņa:** "Blow+ Error +rp"  
**Nozīme:** Kļūda pūšanas laikā
8. **Ziņa:** "Lob"  
**Nozīme:** Zems akumulatora līmenis
9. **Ziņa:** "RECORDS XX"  
**Nozīme:** Reģistrētais mērījuma numurs XX

### 05. IERĪCES DARBĪBA

1. **Sagatavošanās mērījumiem un mērījumi**
  - a. Noņemiet akumulatora nodalījuma vāciņu no ierīces aizmugures. Ievietojiet iekšā 2 AAA 1,5 V baterijas. Pārlicinieties, ka bateriju spaiļes ir vērstas pareizajā virzienā. Uzlieciet bateriju nodalījuma

vāciņu atpakaļ vietā.

- b. Ievietojiet ierīcē tīru iemuti. Ja neesat pārliecināts, kur un kā ievietot iemuti, skatiet ierīces diagrammu sadaļā Ierīces apraksts.
- c. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet un turiet nospiestu **C2 attēlā** redzamo **PATCH** pogu, līdz atskan īss skaņas signāls. Ierīces displejs ieslēgsies, norādīs atlikušo mērījumu skaitu līdz nepieciešamajai kalibrēšanai un pārmaiņus sarkanā, zaļā un zilā krāsā izgaismosies iemutņa atvērums. Pēc tam tiks parādīts 5 sekunžu atpakaļskaitīšanas signāls, lai iesildītu ierīces sensoru.  
**PIEZĪME:** Neiedūmojiet iemutiņā, kamēr nav beidzies atpakaļskaitīšanas laiks. Pārsteidzīga ierīces lietošana var izraisīt nepareizu alkohola satura izelpā mērījumu.
- d. Kad ekrānā parādās "BLOW" un atskan skaņas signāls, dziļi ieelpojiet un nepārtraukti pūšojiet iemutiņā, kas iedegsies, ja tiek veikts mērījums. Pūtiet, līdz no ierīces atskan skaņas signāls. Pēc dažām sekundēm ekrānā tiks parādīts mērījuma rezultāts.  
**PIEZĪME:** Ja gaisa plūsma ir pārāk maza vai tiek pārtraukta pūšanas laikā, displejā parādīsies "rP" un tiks parādīts "BLOW" un "ERROR". Pirms atkārtotiem mērījumiem pagaidiet dažas sekundes.
- e. Ja mērījuma rezultāts ir zem trauksmes sliekšņa, muterats iedegsies zaļā krāsā. Ja mērījuma rezultāts ir virs trauksmes sliekšņa, LED iedegsies sarkanā krāsā un no ierīces atskanēs trauksmes signāls.
- f. Nospiediet **FIG.C2**, lai izslēgtu rezultātu rādīšanu un sāktu nākamo mērījumu.
- g. Ilgstošas bezdarbības gadījumā alkometrs automātiski izslēdzas, lai taupītu akumulatora enerģiju.
- h. Ja vēlaties manuāli izslēgt ierīci, turiet nospiestu pogu 3 sekundes.  
**PIEZĪME:** Ja tests tiek atkārtots vairākas reizes, ik pēc 10 mērījumiem iemainiet iemuti ar jaunu vai iztīriet iemuti no ūdens/salīvu nosēdumiem. Ūdens/ siekalu klātbūtne iemutiņā var izraisīt mērījumu kļūdas.

## 2. Saglabāto mērījumu skatīšana

Kad ierīce ir ieslēgta, nospiediet un turiet nospiestu pogu WATCH, kas atrodas **C1 attēlā**, lai skatītu veikto mērījumu vēsturi. Pirmais ieraksts, kas parādās ekrānā, ir pēdējais veiktais mērījums. Ierīcē var saglabāt līdz 99 nesen veiktajiem mērījumiem. Izmantojiet pogas, lai pārlūkotu mērījumus. Nospiediet pogu **PATCH FIG.C1**, lai pārbaudītu iepriekšējo mērījumu, vai nospiediet pogu **PATCH FIG.C2**, lai pārbaudītu nākamo mērījumu.

### 3. Funkciju iestatījumi

#### a. Ieejiet iestatīšanas režīmā:

Kad ierīce ir ieslēgta, vienlaicīgi nospiediet abas pogas **PATCH FIGURE C.1** un **FIGURE C2**, lai pārslēgtos iestatīšanas režīmā.

#### b. Vienības maiņa:

Iestatīšanas režīmā nospiediet **FIGURE C.1** pogu, lai mainītu mirgojošu ciparu, un pēc tam **FIGURE C.2** pogu, lai apstiprinātu izvēli. Ievadiet 1111, lai mainītu mērvienību (pēc noklusējuma - %BAC). Lai izvēlētos vēlamo mērvienību, izmantojiet pogas **PATCH C.1** un **C2. attēls**. Pēc izvēles nospiediet un turiet **PATCH FIG. C.2** pogu, lai apstiprinātu izvēli, vai **PATCH FIG. C.1** pogu, lai izietu no iestatīšanas bez izmaiņu saglabāšanas.

#### c. Trauksmes sliekšņa iestatījums:

Iestatīšanas režīmā nospiediet **FIGURE C.1** pogu, lai mainītu mirgojošu ciparu, un pēc tam **FIGURE C.2** pogu, lai apstiprinātu izvēli. Ievadiet 1112, lai mainītu trauksmes sliekšni (pēc noklusējuma - 0,200 %BAC). Nospiediet **pogu PATCH FIG C.1**, lai mainītu mirgojošo ciparu, un pēc tam pogu **PATCH FIG C.2**, lai apstiprinātu izvēli. Pēc izvēles nospiediet un turiet nospiestu **PATCH FIG. C.2** pogu, lai apstiprinātu izvēli, vai **PATCH FIG. C.1** pogu, lai izietu no iestatīšanas bez izmaiņu saglabāšanas.

### 4. Ierīces izslēgšana

Lai izslēgtu ierīci, turiet nospiestu **C.2. attēlā**.

## 06. SPECIFIKĀCIJA

**Sensors:** Elektroķīmiskais

**Mērījumu diapazons:** 0 ~ 4000 %BAC (0 ~ 2000 mg/L; 0 ~ 0,400% BAC; 0 ~ 4000 g/L).

**Mērījumu izšķirtspēja:** 0,001 %BAC

**Sensora iesildīšanās laiks:** 5s

**Darba apstākļi:** 0 - 40 °C, mitrums: 20-80% RH

**Uzglabāšanas apstākļi:** 0-50 °C, mitrums: ≤90% RH

**Displejs:** LCD

**Atmiņa:** Līdz 99 veiktajiem mērījumiem

**Barošanas avots:** 2x AAA 1,5 V baterijas

**Izmēri:** 10,5x4,6x1,7cm.

**Svars:** 53 g

**Mērījumu kļūda:** ±0,050 %BAC 0,500 %BAC

## 07. GARANTIJAS KARTE

Produktam ir 60 mēnešu garantija. Garantijas nosacījumus var atrast:

<https://xblitz.pl/gwarancja>.

Sūdzības jāiesniedz, izmantojot sūdzību veidlapu, kas atrodama tīmekļa vietnē: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>.

Sīkāka informācija, kontaktinformācija un dienesta adrese atrodama šādā tīmekļa vietnē: [www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl).

Sērijas numurs.....

Garantija ir spēkā tikai tad, ja ierīce tiek regulāri apkalpota un kalibrēta pilnvarotā servisa centrā. Vismaz reizi gadā. Ierīce ir pareizi kalibrēta, kopš tā ir jauna. Katram tirgū piedāvātajam alkomātam ir nepieciešama periodiska kalibrēšana, t. i., ik pēc 1000 mērījumiem, savukārt vismaz reizi 12 mēnešos (ieteicams ik pēc 6 mēnešiem) ierīce ir jāpārkontrolē, lai tā pareizi interpretētu alkohola daudzumu izelpotajā gaisā. Pārkalibrēšanas nepieciešamība nav ierīces defekts, un uz to neattiecas garantija. Ierīce, kas netiek regulāri kalibrēta, uzrāda kļūdainus rezultātus.

## ET

### KASUTUSJUHEND

Lugupeetud klient,

Tānāme teid, et valisite Xblitz Rush'i. Teie osetud seade on elektrokeemilise anduriga hingamisaparaat, mida kasutatakse väljahingatava õhu alkoholisisalduse määrtmiseks. Enne seadme kasutamist lugege palun läbi alljärgnevat juhised.

**ETTEVAATUST:** Ärge lubage endal ega kellelgi teisel pärast alkoholi tarvitamist autot juhtida.

#### ETTEVAATUSTEL

1. Ärge laske seadet maha ega raputage seda tugevalt.
2. Testitulemused võivad olla ebatäpsed, kui aku mahutavus on madal.
3. Määrtmise täpsuse tagamiseks tehke test 15 minutit pärast alkoholi tarvitamist.
4. Kui seade on olnud pikka aega kasutamata, võib esimene määrtmine olla ebatäpne.

5. Kui soovite teha mitu testi, oodake testide vahel vähemalt 1 minut.
6. Ärge puhuge seadmesse tubakasuitsu, vedelikke või toidutükke. See võib andurit jäädavalt kahjustada ja põhjustada vale mõõtmistulemuse.
7. Kui seade on määrdunud, pühkige see õrnalt ära. Ärge kasutage söövitavaid puhastusvahendeid ega traat- või kõva puhastusvahendeid, need võivad korpusi kahjustada.
8. Seos hingeõhu alkoholisisalduse ja vere alkoholisisalduse vahel sõltub mitmetest muutujatest, sealhulgas keskkonnateguritest (näiteks tuul, niiskus, temperatuur jne) ning testitava isiku tervislikust seisundist.
9. Selle seadme mõõtmistulemused ei ole juriidilises mõttes tõendid ja neid ei saa kasutada kohtus. Juht kannab alkoholihoobes juhtimise eest täielikku vastutust.
10. Katse tulemus võib erineda sõltuvalt paljudest teguritest. Teatud testi tulemuse saamine ühel korral ei tähenda, et tulemus oleks sama ka mõni minut hiljem.
11. Ärge lubage endal ega kellelgi teisel pärast alkoholi tarvitamist autot juhtida. Kasutage alati taksot või muud sõidukit, mida juhib kaine inimene, kui teie või keegi teine on tarvitanud alkoholi.
12. Tavapärase kasutamise korral tuleb seade uuesti kalibreerida umbes iga 6 kuu tagant või pärast 1000 tehtud testi. Täpsete mõõtmistulemuste saamiseks võtke ühendust oma seadme edasimüüja või teeninduskeskusega ja paluge neil seadme andur uuesti kalibreerida.

## **01. KOMPLEKTI SISU**

1. Breathalyser
2. AAA patarei x2
3. Suuosa x5
4. Kasutusjuhend

## **02. SEADME KIRJELDUS**

### **VAATA JOONIST A**

1. Suuosa avamine
2. Näita
3. Nupud
4. Eluase
5. Valjuhääldi
6. Silt
7. Akukate

### 03. EKRAANI KIRJELDUS

#### VAATA JOONIST B

1. Aku olek
2. Mõõtmisväärtus
3. Mõõtühik
4. Mõõtmised mälust
5. Viga
6. Blow
7. Oodake

### 04. SIDE

Järgnevalt on esitatud sõnumid, mis võivad ekraanile ilmuda, ja nende tähendus.

1. **Sõnum:** "8.8 8 8"  
**Tähtsus:** Loe
2. **Sõnum:** "1000 pärast sisselülitamist"  
**Tähendus:** Enne vajalikku kalibreerimist järelejäänud mõõtmiste arv
3. **Sõnum:** Oodata + "5 4 3 2 1"  
**Tähendus:** Andur on soojenemas, palun oodake.
4. **Sõnum:** "Oota + ---"  
**Tähendus:** Analüüs on pooleli.
5. **Sõnum:** "CAL"  
**Tähtsus:** Kalibreerimine
6. **Sõnum:** "Blow".  
**Tähendus:** Palun puhuge
7. **Sõnum:** "Blow+ Error +rp"  
**Tähendus:** Viga puhumise ajal
8. **Sõnum:** "Lob"  
**Tähtsus:** Madal aku tase
9. **Sõnum:** "RECORDS XX"  
**Tähtsus:** Registreeritud mõõtmise number XX

### 05. SEADME TÖÖ

1. **Ettevalmistus mõõtmiseks ja mõõtmine**
  - a. Eemaldage patareipesa kate seadme tagaküljelt. Asetage sinna 2 AAA 1,5 V patareid. Veenduge, et patareide klemmid on õigesti suunatud. Asetage patareikarbi kaas tagasi oma kohale.
  - b. Asetage seadmesse puhas suukorv. Kui te ei ole kindel, kuhu ja kuidas suukorvi asetada, vaadake seadme skeemi jaotises SEADME KIRJELDUS.
  - c. Seadme sisselülitamiseks vajutage ja hoidke all PATCH-nuppu **FIG. C2**, kuni kuulete lühikest helisignaali. Seadme ekraan lülitub sisse,

näitab enne vajalikku kalibreerimist järelejäänud mõõtmiste arvu ja valgustab suuava vaheldumisi punase, rohelise ja sinise värviga. Seejärel kuvatakse 5-sekundiline tagasiarvestus seadme sensori soojendamiseks.

**MÄRKUS:** Ärge puhuge suukorvi enne, kui loendus on lõppenud. Seadme enneaegne kasutamine võib põhjustada hingehõu alkoholisalduse vale mõõtmist.

- d. Kui ekraanil kuvatakse "BLOW" ja te kuulete piiksu, hingake sügavalt sisse ja puhuge pidevalt suukorvi, mis süttib, kui toimub mõõtmine. Puhuge, kuni kuulete seadmest kostuvat helisignaali. Mõne sekundi pärast kuvatakse ekraanil mõõtmistulemus.  
**MÄRKUS:** Kui õhuvool on liiga väike või kui puhumise ajal katkestatakse, kuvatakse ekraanil "rP" ja kuvatakse "BLOW" ja "ERROR". Enne uut mõõtmist oodake paar sekundit.
- e. Kui mõõtmistulemus on alla häirekünnise, süttib suupill roheliselt. Kui mõõtmistulemus on üle häirekünnise, süttib LED punaselt ja seadmest kostub häiresignaali.
- f. Vajutage **FIG.C2**, et lülitada tulemuste kuvamine välja ja alustada järgmist mõõtmist.
- g. Pikaajalise tegevusetuse korral lülitub hingamisaparaat aku säästmiseks automaatselt välja.
- h. Kui soovite seadet käsitsi välja lülitada, hoidke nuppu 3 sekundit all.  
**MÄRKUS:** Kui testi korratakse mitu korda, vahetage iga 10 mõõtmise järel suumõõde uue vastu või puhastage suumõõde vee/sülje kogunemisest. Vee/sülje olemasolu suukorvis võib põhjustada mõõtmisvigu.

## 2. Salvestatud mõõtmiste vaatamine

Kui seade on sisse lülitatud, vajutage ja hoidke all **FIG.C1** nuppu WATCH, et vaadata tehtud mõõtmiste ajalugu. Esimene ekraanile ilmuv kirje on viimati tehtud mõõtmine. Seade võib salvestada kuni 99 hiljuti tehtud mõõtmist. Kasutage mõõtmiste sirvimiseks nuppe. Vajutage nuppu PATCH **FIG.C1**, et kontrollida eelmist mõõtmist, või vajutage nuppu PATCH **FIG.C2**, et kontrollida järgmist mõõtmist.

## 3. Funktsiooni seaded

### a. Sisene seadistusrežiimi:

Kui seade on sisse lülitatud, vajutage seadistusrežiimi siseneamiseks samaaegselt nii **PATCH FIGURE C.1** kui ka **FIGURE C2** nuppe.

**b. Ühiku vahetus:**

Seadistusrežiimis vajutage vilkva numbri muutmiseks nuppu **VÄLJAKE C.1** ja seejärel valiku kinnitamiseks nuppu **VÄLJAKE C.2**. Sisestage 1111, et muuta mõõtühikut (vaikimisi ‰BAC). Kasutage nuppe **PATCH FIG. C.1** ja **FIG. C.2**, et valida soovitud mõõtühik. Pärast valiku tegemist vajutage ja hoidke all nuppu **PATCH FIG. C.2**, et valikut kinnitada, või nuppu **PATCH FIG. C.1**, et väljuda seadistusest ilma muudatusi salvestamata.

**c. Häire künnisväärtuse seadistus:**

Seadistusrežiimis vajutage vilkva numbri muutmiseks nuppu **VÄLJAKE C.1** ja seejärel valiku kinnitamiseks nuppu **VÄLJAKE C.2**. Sisestage 1112, et muuta häirekünnist (vaikimisi - 0,200‰BAC). Vajutage vilkva numbri muutmiseks nuppu **PATCH FIG C.1** ja seejärel valiku kinnitamiseks nuppu **PATCH FIG C.2**. Pärast valiku tegemist vajutage ja hoidke all nuppu **PATCH FIG. C.2**, et valikut kinnitada, või nuppu **PATCH FIG. C.1**, et seadistusest väljuda ilma muudatusi salvestamata.

**4. Seadme väljalülitamine**

Seadme väljalülitamiseks hoidke all **FIG C.2**.

**06. SPETSIFIKATSIOON**

**Andur:** Elektrokeemiline

**Mõõtmisvahemik:** (0~2,000mg/L; 0~0.400‰BAC; 0~4,000g/L)

**Mõõtmise eraldusvõime:** BAC: 0,001‰BAC

**Anduri soojendusae:** 5s

**Töötingimused:** 0 - 40 °C, niiskus: 20-80% RH

**Säilitamistingimused:** 0-50 °C, niiskus: ≤90% RH

**Näita:** LCD

**Mälu:** Kuni 99 tehtud mõõtmist

**Toiteallikas:** AAA 1,5V patareid: 2x AAA 1,5V

**Mõõtmed:** 10.5x4.6x1.7cm

**Kaal:** 53g

**Mõõtmisviga:** ±0,050‰BAC 0,500‰BAC puhul.

**07. GARANTIKAART**

Tootel on 60-kuuline garantii. Garantiiingimused on leitavad aadressil:

<https://xblitz.pl/gwarancja>.

Kaebused tuleb esitada, kasutades kaebuse vormi, mis on leitav aadressil:

<https://reklamacje.kgktrend.pl/>.

Teenuse üksikasjad, kontaktandmed ja aadress on leitavad aadressil:

[www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl).



Järjekorranumber.....

Garantii kehtib ainult siis, kui seadet regulaarselt hooldatakse ja kalibreeritakse volitatud teeninduskeskuses. Vähemalt kord aastas. Seade on uuest ajast alates korrektselt kalibreeritud. Iga turul pakutav hingamisanalüsaator vajab perioodilist kalibreerimist, st iga 1000 mõõtmise järel, kusjuures vähemalt iga 12 kuu järel (soovitav on iga 6 kuu järel) tuleb seade uuesti kalibreerida, et see tõlgendaks õigesti väljahingatava õhu alkoholisisaldust. Ümberkalibreerimisvajadus ei ole seadme defekt ega kuulu garantii alla. Seade, mida ei ole regulaarselt kalibreeritud, näitab vigaseid tulemusi.

RO

## MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales Xblitz Rush. Aparatul pe care l-ați achiziționat este un alcooltest cu senzor electrochimic, utilizat pentru a măsura conținutul de alcool din aerul expirat. Înainte de a utiliza dispozitivul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos.

**ATENȚIE:** Nu vă permiteți dumneavoastră sau altcuiva să conduceți după ce ați consumat alcool.

### PRECAUȚII

1. Nu scăpați aparatul și nu îl scuturați violent.
2. Rezultatele testelor pot fi inexacte atunci când capacitatea bateriei este scăzută.
3. Pentru a asigura acuratețea măsurătorii, efectuați testul la 15 minute după ce ați consumat alcool.
4. Dacă dispozitivul a fost lăsat nefolosit pentru o perioadă lungă de timp, prima măsurătoare efectuată poate fi inexactă.
5. Dacă doriți să efectuați mai multe teste, așteptați cel puțin 1 minut între teste.
6. Nu suflați fum de tutun, lichide sau bucăți de alimente în aparat. Acest lucru poate deteriora permanent senzorul și poate duce la o măsurare incorectă.
7. Dacă dispozitivul este murdar, utilizați un material delicat pentru a-l șterge. Nu utilizați detergenți caustici sau ustensile de curățare din

- sârmă sau dure, deoarece acestea pot deteriora carcasa.
8. Corelația dintre conținutul de alcool din aerul expirat și concentrația de alcool din sânge depinde de o serie de variabile, inclusiv de factorii de mediu (cum ar fi vântul, umiditatea, temperatura etc.), precum și de starea de sănătate a persoanei testate.
  9. Rezultatele măsurătorilor efectuate de acest dispozitiv nu constituie dovezi din punct de vedere juridic și nu pot fi utilizate în instanță. Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru conducerea sub influența alcoolului.
  10. Rezultatul unui test poate varia în funcție de mai mulți factori. Obținerea unui anumit rezultat al testului o dată nu înseamnă că rezultatul va fi același chiar și câteva minute mai târziu.
  11. Nu vă permiteți dumneavoastră sau altcuiva să conduceți după ce ați consumat alcool. Folosiți întotdeauna un taxi sau un alt vehicul condus de o persoană trează atunci când dumneavoastră sau altcineva a consumat alcool.
  12. În condiții normale de utilizare, dispozitivul trebuie recalibrat aproximativ la fiecare 6 luni sau după 1000 de teste efectuate. Pentru rezultate precise ale măsurătorilor, contactați distribuitorul dispozitivului sau centrul de service și cereți-le să recalibreze senzorul dispozitivului.

## **01. CONȚINUTUL KITULUI**

1. Respirator
2. Baterie AAA x2
3. Piesa de gură x5
4. Instrucțiuni de utilizare

## **02. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI**

### **VEZI FIG. A**

1. Deschiderea muștiucului
2. Afișare
3. Butoane
4. Locuințe
5. Difuzor
6. Etichetă
7. Capacul bateriei

## **03. DESCRIEREA AFIȘAJULUI**

### **VEZI FIG. B**

1. Starea bateriei

2. Valoarea de măsurare
3. Unitatea de măsură
4. Măsurători din memorie
5. Eroare
6. Suflare
7. Așteptați

#### 04. COMUNICAȚII

În continuare sunt prezentate mesajele care pot apărea pe ecran și semnificația acestora.

1. **Mesaj:** "8.8 8 8"  
**Semnificație:** Citiți
2. **Mesaj:** "1000 după pornire"  
**Adică:** Numărul de măsurători rămase înainte de calibrarea necesară
3. **Mesaj:** Așteptați + "5 4 3 3 2 1"  
**Adică:** Senzorul se încălzește, vă rugăm să așteptați
4. **Mesaj:** "Așteaptă + ---"  
**Adică:** Analiză în curs de desfășurare
5. **Mesaj:** "CAL"  
**Semnificație:** Calibrare
6. **Mesaj:** "Blow".  
**Adică:** Te rog să suflîi
7. **Mesaj:** "Blow+ Error +rp"  
**Adică:** Eroare în timpul suflării
8. **Mesaj:** "Lob"  
**Semnificație:** Nivel scăzut al bateriei
9. **Mesaj:** "RECORDS XX"  
**Semnificație:** Număr de măsurare înregistrat XX

#### 05. FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

1. **Pregătirea pentru măsurare și măsurare**
  - a. Scoateți capacul compartimentului pentru baterii din spatele dispozitivului. Așezați în interior 2 baterii AAA de 1,5 V. Asigurați-vă că bornele bateriei sunt orientate în direcția corectă. Așezați la loc capacul compartimentului pentru baterii.
  - b. Așezați o piesă bucală curată în dispozitiv. Dacă nu sunteți sigur unde și cum să plasați piesa bucală, consultați diagrama dispozitivului din secțiunea DESCRIEREA DISPOZITIVULUI.
  - c. Țineți apăsat butonul **PATCH** din **FIG.C2** până când auziți un semnal sonor scurt pentru a porni unitatea. Afișajul unității se va aprinde, va indica numărul de măsurători rămase înainte de

calibrarea necesară și va ilumina deschiderea bucalului alternativ în roșu, verde și albastru. Apoi va afișa o numărătoare inversă de 5 secunde pentru a încălzi senzorul dispozitivului.

**NOTĂ:** Nu suflați în piesa bucală până când numărătoarea inversă nu este completă. Utilizarea prematură a dispozitivului poate duce la o măsurare incorectă a conținutului de alcool în aerul expirat.

- d. Când pe ecran apare "BLOW" (Suflare) și auziți un semnal sonor, respirați adânc și suflați continuu în piesa bucală, care se va aprinde dacă se efectuează o măsurare. Suflați până când auziți un semnal sonor provenind de la dispozitiv. După câteva secunde, rezultatul măsurătorii va fi afișat pe ecran.  
**NOTĂ:** Dacă debitul de aer este prea mic sau este întrerupt în timpul suflării, pe afișaj va apărea "rP" și se va afișa "BLOW" și "ERROR". Așteptați câteva secunde înainte de a măsura din nou.
- e. Dacă rezultatul măsurătorii este sub pragul de alarmă, piesa de gură se va aprinde în verde. Dacă rezultatul măsurătorii este peste pragul de alarmă, LED-ul se va aprinde în roșu și dispozitivul va emite un semnal de alarmă.
- f. Apăsați **FIG.C2** pentru a opri afișarea rezultatelor și a începe următoarea măsurare.
- g. În caz de inactivitate prelungită, aparatul de măsurare a respirației se va opri automat pentru a economisi energia bateriei.
- h. Dacă doriți să opriți manual dispozitivul, țineți apăsat butonul timp de 3 secunde.  
**NOTĂ:** Dacă testul se repetă de mai multe ori, înlocuiți piesa bucală cu una nouă la fiecare 10 măsurători sau curățați piesa bucală de orice acumulare de apă/salivă. Prezența apei/salivă în piesa bucală poate cauza erori de măsurare.

## 2. Vizualizarea măsurătorilor stocate

Cu aparatul pornit, apăsați și mențineți apăsat butonul WATCH din **FIG. C1** pentru a vizualiza istoricul măsurătorilor efectuate. Prima înregistrare care apare pe ecran este ultima măsurătoare efectuată. Aparatul poate stoca până la 99 de măsurători efectuate recent. Folosiți butoanele pentru a naviga prin măsurători. Apăsați butonul **PATCH FIG.C1** pentru a verifica măsurarea anterioară sau apăsați butonul **PATCH FIG.C2** pentru a verifica următoarea măsurătoare.

## 3. Setări de funcții

### a. Intrați în modul de configurare:

Cu unitatea pornită, apăsați simultan ambele butoane **PATCH**

**FIGURA C.1** și **FIGURA C.2** pentru a intra în modul de setare.

**b. Schimbarea unității:**

În modul de setare, apăsați butonul **FIGURA C.1** pentru a schimba cifra care clipește, apoi butonul **FIGURA C.2** pentru a confirma selecția.

Introduceți 1111 pentru a schimba unitatea de măsură (implicit - ‰BAC). Folosiți butoanele **PATCH FIG. C.1** și **FIG. C.2** pentru a selecta unitatea preferată. Odată selectată, apăsați și mențineți apăsat butonul **PATCH FIG. C.2** pentru a confirma selecția sau butonul **PATCH FIG. C.1** pentru a ieși din setare fără a salva modificările.

**c. Setarea pragului de alarmă:**

În modul de setare, apăsați butonul **FIGURA C.1** pentru a schimba cifra care clipește, apoi butonul **FIGURA C.2** pentru a confirma selecția.

Introduceți 1112 pentru a modifica pragul de alarmă (implicit - 0,200‰BAC). Apăsați butonul **PATCH FIG C.1** pentru a schimba cifra care clipește, apoi butonul **PATCH FIG C.2** pentru a confirma selecția. Odată selectată, apăsați și mențineți apăsat butonul **PATCH FIG. C.2** pentru a confirma selecția sau butonul **PATCH FIG. C.1** pentru a ieși din setare fără a salva modificările.

**4. Oprirea dispozitivului**

Țineți apăsat **FIG. C.2** pentru a opri unitatea.

**06. SPECIFICAȚIE**

**Senzor:** Electrochimic

**Domeniul de măsurare:** 0~4,000‰BAC (0~2,000mg/L; 0~0.400%BAC; 0~4,000g/L)

**Rezoluția de măsurare:** 0.001‰BAC

**Timpe de încălzire a senzorului:** 5s

**Condiții de funcționare:** 0 - 40 °C, Umiditate: 20-80% RH

**Condiții de depozitare:** 0-50 °C, Umiditate: ≤90% RH

**Afișaj:** LCD

**Memorie:** Până la 99 de măsurători efectuate

**Alimentarea cu energie:** 2 baterii AAA 1.5V

**Dimensiuni:** 10.5x4.6x1.7cm

**Greutate:** 53g

**Eroare de măsurare:** ±0,050‰BAC pentru 0,500‰BAC

## 07. CARD DE GARANȚIE

Produsul este însoțit de o garanție de 60 de luni. Condițiile de garanție pot fi

găsite la: <https://xblitz.pl/gwarancja>

Reclamațiile trebuie făcute folosind formularul de reclamație care se găsește

la: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Detalii, contact și adresa serviciului pot fi găsite la: [www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl)

Număr de serie.....

Garanția este valabilă numai dacă aparatul este întreținut și calibrat în mod regulat la un centru de service autorizat. Cel puțin o dată pe an. Aparatul a fost calibrat corect de când este nou. Fiecare alcooltest oferit pe piață necesită o calibrare periodică, adică la fiecare 1.000 de măsurători, în timp ce cel puțin o dată la 12 luni (se recomandă o dată la 6 luni) dispozitivul trebuie reconfigurat astfel încât să interpreteze corect cantitatea de alcool din aerul expirat. Necesitatea de recalibrare nu reprezintă un defect al dispozitivului și nu face obiectul garanției. Un dispozitiv care nu este calibrat în mod regulat va afișa rezultate eronate.

# BG

## РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми клиенти,

Благодарим ви, че избрахте Xblitz Rush. Устройството, което сте закупили, е алкотест с електрохимичен сензор, използван за измерване на съдържанието на алкохол в издишания въздух. Преди да използвате устройството, моля, прочетете инструкциите по-долу.

**ВНИМАНИЕ:** Не позволявайте на себе си или на някой друг да шофира след употреба на алкохол.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Не изпускате устройството и не го разклащайте силно.
2. Резултатите от теста може да са неточни, когато капацитетът на батерията е нисък.
3. За да се гарантира точността на измерването, направете теста 15 минути след употребата на алкохол.

4. Ако устройството не е било използвано дълго време, първото направено измерване може да е неточно.
5. Ако искате да извършите няколко теста, изчакайте поне 1 минута между тестовите.
6. Не издухвайте тютюнев дим, течности или парчета храна в устройството. Това може да повреди трайно сензора и да доведе до неправилно измерване.
7. Ако устройството е замърсено, избършете го с нежен материал. Не използвайте разяждащи почистващи препарати, както и телени или твърди инструменти за почистване, тъй като те могат да повредят корпуса.
8. Съотношението между съдържанието на алкохол в издишания въздух и концентрацията на алкохол в кръвта зависи от редица променливи, включително фактори на околната среда (като вятър, влажност, температура и др.), както и от здравословното състояние на проверяваното лице.
9. Резултатите от измерванията с това устройство не представляват доказателство в юридически смисъл и не могат да се използват в съда. Водачът носи пълна отговорност за шофиране под въздействието на алкохол.
10. Резултатът от даден тест може да варира в зависимост от много фактори. Получаването на даден резултат от теста един път не означава, че резултатът ще бъде същият дори няколко минути по-късно.
11. Не позволявайте на себе си или на някой друг да шофира след употреба на алкохол. Винаги използвайте такси или друго превозно средство, управлявано от трезвен човек, когато вие или някой друг е употребил алкохол.
12. При нормална употреба устройството трябва да се калибрира отново приблизително на всеки 6 месеца или след 1000 извършени теста. За да получите точни резултати от измерванията, свържете се с дистрибутора на устройството или със сервизен център и поискайте от тях да калибрират отново сензора на устройството.

## **01. СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА**

1. Дихателен апарат
2. Батерия AAA x2
3. Мундщук x5
4. Инструкции за експлоатация

## 02. ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

### ВИЖТЕ ФИГУРА А

1. Отвор на мундщука
2. Дисплей
3. Бутони
4. Жилища
5. Високоговорител
6. Етикет
7. Капак на батерията

## 03. ОПИСАНИЕ НА ДИСПЛЕЯ

### ВИЖТЕ ФИГУРА Б

1. Състояние на батерията
2. Стойност на измерването
3. Мерна единица
4. Измервания по памет
5. Грешка
6. Удар
7. Изчакайте

## 04. КОМУНИКАЦИИ

По-долу са описани съобщенията, които могат да се появят на дисплея, и тяхното значение.

1. **Съобщение:** "8.8 8 8"  
**Значение:** Прочетете
2. **Съобщение:** "1000 след включване"  
**Значение:** Брой оставащи измервания преди необходимото калибриране
3. **Съобщение:** Изчакайте + "5 4 3 2 1"  
**Значение:** Сензорът се загорява, моля, изчакайте
4. **Съобщение:** "Изчакай + ---"  
**Значение:** Анализ в процес на изпълнение
5. **Съобщение:** "CAL"  
**Значение:** Калибриране
6. **Съобщение:** "Blow".  
**Значение:** Моля, духайте
7. **Съобщение:** "Blow+ Error +гр"  
**Значение:** Грешка по време на продухването
8. **Съобщение:** "Lob"  
**Значение:** Ниско ниво на батерията
9. **Съобщение:** "РЕКОРДИ XX"  
**Значение:** Регистриран номер на измерване XX



## 05. РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

### 1. Подготовка за измерване и измерване

- a. Свалете капака на отделението за батерии от задната страна на устройството. Поставете вътре 2 батерии AAA 1,5 V. Уверете се, че полюсите на батериите са обърнати в правилната посока. Поставете капака на кутията за батерии обратно на мястото му.
- b. Поставете чист мундщук в устройството. Ако не сте сигурни къде и как да поставите мундщука, вижте схемата на устройството в раздела ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО.
- c. Натиснете и задръжте бутона **PATCH** във Фиг. C2, докато чуете кратък звуков сигнал, за да включите устройството. Дисплеят на уреда ще се включи, ще покаже броя на оставащите измервания до необходимото калибриране и ще освети отвора на мундщука последователно в червено, зелено и синьо. След това на дисплея ще се появи 5-секундно обратно броене, за да се загрее сензорът на устройството.  
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не духайте в мундщука, докато отброяването не приключи. Преждевременното използване на устройството може да доведе до неправилно измерване на съдържанието на алкохол в дъха.
- d. Когато на екрана се появи надпис "BLOW" и се чуе звуков сигнал, поемете дълбоко въздух и духайте продължително в мундщука, който ще светне, ако се извършва измерване. Духайте, докато чуете звуков сигнал от устройството. След няколко секунди на екрана ще се покаже резултатът от измерването.  
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако въздушният поток е твърде слаб или е прекъснат по време на обдухването, на дисплея ще се появи «rP» и ще се изпишат «BLOW» и «ERROR». Изчакайте няколко секунди, преди да извършите измерването отново.
- e. Ако резултатът от измерването е под алармения праг, мундщукът ще светне в зелено. Ако резултатът от измерването е над алармения праг, светодиодът ще светне в червено и от устройството ще се чуе алармен сигнал.
- f. Натиснете **FIG.C2**, за да изключите показването на резултатите и да започнете следващото измерване.
- g. В случай на продължително бездействие алкотестът автоматично се изключва, за да пести енергия от батерията.
- h. Ако искате ръчно да изключите устройството, задръжте бутона натиснат за 3 секунди.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако тестът се повтаря многократно, на всеки 10 измервания подменяйте мундщука с нов или почиствайте мундщука от натрупаната вода/слюнка. Наличието на вода/слюнка в мундщука може да доведе до грешки при измерването.

## 2. Преглед на съхранени измервания

Когато уредът е включен, натиснете и задръжте бутона WATCH на Фиг.С1, за да видите историята на извършените измервания. Първият запис, който се появява на екрана, е последното направено измерване. Устройството може да съхранява до 99 наскоро направени измервания. Използвайте бутоните, за да прегледжате измерванията. Натиснете бутона PATCH FIG.С1, за да проверите предишното измерване, или натиснете бутона PATCH FIG.С2, за да проверите следващото измерване.

## 3. Функционални настройки

### а. Влезте в режим на настройка:

Когато устройството е включено, натиснете едновременно бутоните PATCH FIGURE C.1 и FIGURE C2, за да влезете в режим на настройка.

### б. Промяна на единицата:

В режим на настройка натиснете бутона ФИГУРА C-1, за да промените мигащата цифра, след което натиснете бутона ФИГУРА C-2, за да потвърдите избора. Въведете 1111, за да промените мерната единица (по подразбиране - %BAC). Използвайте бутоните PATCH FIG. C.1 и FIG. C2, за да изберете предпочитаната от вас единица. След като изберете, натиснете и задръжте бутона PATCH FIG. C.2, за да потвърдите избора, или бутона PATCH FIG. C.1, за да излезете от настройката, без да запаметявате промените.

### в. Настройка на прага на алармата:

В режим на настройка натиснете бутона ФИГУРА C-1, за да промените мигащата цифра, след което натиснете бутона ФИГУРА C-2, за да потвърдите избора. Въведете 1112, за да промените прага на алармата (по подразбиране - 0,200%BAC). Натиснете бутона PATCH FIG C.1, за да промените мигащата цифра, след което натиснете бутона PATCH FIG C.2, за да потвърдите избора. След като изберете, натиснете и задръжте бутона PATCH FIG. C.2, за да потвърдите избора, или бутона PATCH FIG. C.1, за да излезете

от настройката, без да запазвате промените.

#### 4. Изключване на устройството

Задържете натиснат бутона **FIG. C.2**, за да изключите устройството.

#### 06. СПЕЦИФИКАЦИЯ

**Сензор:** Електрохимичен

**Обхват на измерване:** 0~4,000‰BAC (0~2,000mg/L; 0~0.400%BAC;  
0~4,000g/L)

**Разделителна способност на измерването:** 0,001‰BAC

**Време за загряване на сензора:** 5 сек.

**Условия на работа:** 0 - 40 °C, Влажност: 20-80% RH

**Условия на съхранение:** 0-50 °C, Влажност: ≤90% RH

**Дисплей:** LCD

**Памет:** До 99 направени измервания

**Захранване:** 2 батерии AAA 1,5 V

**Размери:** 10,5x4,6x1,7 см

**Тегло:** 53 г

**Грешка при измерването:** ±0,050‰BAC за 0,500‰BAC

#### 07. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Продуктът се предлага с 60-месечна гаранция. Гаранционните условия

можете да намерите на **следния** адрес: <https://xblitz.pl/gwarancja>

Жалбите трябва да се подават чрез формуляра за жалби, който се намира на адрес: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Подробенности, контакти и адрес на службата можете да намерите на адрес: [www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl)

Сериен номер.....

Гаранцията е валидна само ако устройството се обслужва и калибрира редовно в оторизиран сервизен център. Поне веднъж годишно. Устройството е било правилно калибрирано от момента на пускането му в експлоатация. Всеки алкотест, предлаган на пазара, изисква периодично калибриране, т.е. на всеки 1000 измервания, а поне на всеки 12 месеца (препоръчително е на всеки 6 месеца) устройството трябва да се реконфигурира, така че да интерпретира правилно количеството алкохол в издишания въздух. Необходимостта от повторно калибриране не е дефект на устройството и не е предмет на гаранция. Устройството, което не се калибрира редовно, ще показва грешни резултати.

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi le Xblitz Rush. L'appareil que vous avez acheté est un éthylotest doté d'un capteur électrochimique, utilisé pour mesurer le taux d'alcool dans l'air expiré. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire les instructions ci-dessous.

**ATTENTION:** Ne vous laissez pas conduire, ni vous ni personne d'autre, après avoir consommé de l'alcool.

### PRÉCAUTIONS

1. Ne laissez pas tomber l'appareil et ne le secouez pas violemment.
2. Les résultats des tests peuvent être imprécis lorsque la capacité de la batterie est faible.
3. Pour garantir la précision de la mesure, effectuez le test 15 minutes après avoir consommé de l'alcool.
4. Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période, la première mesure effectuée peut être inexacte.
5. Si vous souhaitez effectuer plusieurs tests, attendez au moins une minute entre chaque test.
6. Ne pas souffler de fumée de tabac, de liquides ou de morceaux de nourriture dans l'appareil. Cela pourrait endommager de manière permanente le capteur et entraîner une mesure incorrecte.
7. Si l'appareil est sale, utilisez un matériau doux pour l'essuyer. N'utilisez pas de nettoyeurs caustiques ni d'ustensiles de nettoyage métalliques ou durs, car ils pourraient endommager le boîtier.
8. La corrélation entre le taux d'alcool dans l'air expiré et le taux d'alcool dans le sang dépend d'un certain nombre de variables, notamment des facteurs environnementaux (tels que le vent, l'humidité, la température, etc.) ainsi que de l'état de santé de la personne testée.
9. Les résultats des mesures effectuées à l'aide de cet appareil ne constituent pas une preuve juridique et ne peuvent être utilisés devant un tribunal. Le conducteur porte l'entière responsabilité de la conduite sous l'influence de l'alcool.
10. Le résultat d'un test peut varier en fonction de nombreux facteurs. Le fait d'obtenir un résultat donné à un moment donné ne signifie pas que le résultat sera le même quelques minutes plus tard.

11. Ne vous laissez pas conduire ou ne laissez personne conduire après avoir consommé de l'alcool. Utilisez toujours un taxi ou un autre véhicule conduit par une personne sobre lorsque vous ou quelqu'un d'autre avez consommé de l'alcool.
12. Dans des conditions normales d'utilisation, l'appareil doit être réétalonné environ tous les 6 mois ou après 1000 tests effectués. Pour obtenir des résultats de mesure précis, contactez le distributeur de l'appareil ou le centre de service et demandez-leur de recalibrer le capteur de l'appareil.

## 01. CONTENU DU KIT

1. Appareil respiratoire
2. Pile AAA x2
3. Embout x5
4. Mode d'emploi

## 02. DESCRIPTION DU DISPOSITIF

### VOIR FIG. A

1. Ouverture de l'embout
2. Affichage
3. Boutons
4. Logement
5. Haut-parleur
6. Étiquette
7. Couvercle de la batterie

## 03. DESCRIPTION DE L'AFFICHAGE

### VOIR FIG. B

1. État de la batterie
2. Valeur de la mesure
3. Unité de mesure
4. Mesures de mémoire
5. Erreur
6. Souffler
7. Attendre

## 04. COMMUNICATIONS

Voici les messages qui peuvent apparaître sur l'écran et leur signification.

1. **Message:** "8.8 8 8"  
**Importance:** Lire
2. **Message:** "1000 après la mise en marche"

- Signification:** Nombre de mesures restantes avant l'étalonnage nécessaire
3. **Message:** Attendre + "5 4 3 2 1"  
**Signification:** Le capteur se réchauffe, veuillez patienter
  4. **Message:** "Attendre + ---"  
**Signification:** Analyse en cours
  5. **Message:** "CAL"  
**Importance:** Étalonnage
  6. **Message:** "Blow".  
**Signification:** Souffler, s'il vous plaît
  7. **Message:** "Erreur de soufflage +rp"  
**Signification:** Erreur lors du soufflage
  8. **Message:** "Lob"  
**Signification:** Niveau de batterie faible
  9. **Message:** "RECORDS XX"  
**Signification:** Numéro de la mesure enregistrée XX

## 05. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

### 1. Préparation de la mesure et mesure

- a. Retirez le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de l'appareil. Placez 2 piles AAA 1,5V à l'intérieur. Assurez-vous que les bornes des piles sont orientées dans le bon sens. Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.
- b. Placez un embout buccal propre dans l'appareil. Si vous ne savez pas où et comment placer l'embout buccal, consultez le schéma de l'appareil dans la section DESCRIPTION DE L'APPAREIL.
- c. Appuyez sur le bouton **PATCH** de la **FIG.C2** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip court pour allumer l'appareil. L'écran de l'appareil s'allume, indique le nombre de mesures restantes avant l'étalonnage nécessaire et illumine l'ouverture de l'embout buccal alternativement en rouge, vert et bleu. Il affiche ensuite un compte à rebours de 5 secondes pour chauffer le capteur de l'appareil.  
**REMARQUE:** Ne soufflez pas dans l'embout buccal avant la fin du compte à rebours. L'utilisation prématurée de l'appareil peut entraîner une mesure incorrecte du taux d'alcool dans l'air expiré.
- d. Lorsque l'écran affiche "SOUFFLE" et que vous entendez un bip, prenez une grande inspiration et soufflez continuellement dans l'embout buccal, qui s'allumera si une mesure est en train d'être prise. Soufflez jusqu'à ce que vous entendiez un bip provenant de l'appareil. Après quelques secondes, le résultat de la mesure s'affiche à l'écran.

**REMARQUE:** Si le débit d'air est trop faible ou s'il est interrompu pendant le soufflage, l'écran affiche "rP", puis "BLOW" et "ERROR". Attendez quelques secondes avant de recommencer la mesure.

- e. Si le résultat de la mesure est inférieur au seuil d'alarme, l'embout buccal s'allume en vert. Si le résultat de la mesure est supérieur au seuil d'alarme, le voyant s'allume en rouge et un signal d'alarme est émis par l'appareil.
- f. Appuyez sur **FIG.C2** pour éteindre l'affichage du résultat et commencer la mesure suivante.
- g. En cas d'inactivité prolongée, l'éthylotest s'éteint automatiquement pour économiser la batterie.
- h. Si vous souhaitez éteindre manuellement l'appareil, maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes.

**REMARQUE:** Si le test est répété plusieurs fois, remplacez l'embout buccal par un nouveau toutes les 10 mesures ou nettoyez l'embout buccal de toute accumulation d'eau/salive. La présence d'eau/salive dans l'embout buccal peut entraîner des erreurs de mesure.

## 2. Visualisation des mesures enregistrées

Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton WATCH de la **FIG.C1** et maintenez-le enfoncé pour afficher l'historique des mesures prises. Le premier enregistrement qui apparaît à l'écran est la dernière mesure prise. L'appareil peut mémoriser jusqu'à 99 mesures prises récemment. Utilisez les boutons pour parcourir les mesures. Appuyez sur le bouton **PATCH FIG.C1** pour vérifier la mesure précédente ou appuyez sur le bouton **PATCH FIG.C2** pour vérifier la mesure suivante.

## 3. Réglages des fonctions

### a. Entrer dans le mode de configuration :

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez simultanément sur les boutons **PATCH FIGURE C.1** et **FIGURE C2** pour entrer dans le mode de réglage.

### b. Changement d'unité :

En mode réglage, appuyez sur le bouton **FIGURE C.1** pour modifier le chiffre clignotant, puis sur le bouton **FIGURE C.2** pour confirmer la sélection.

Entrez 1111 pour changer l'unité de mesure (par défaut - %BAC). Utilisez les boutons **PATCH FIG. C.1** et **FIG. C2** pour sélectionner l'unité de votre choix. Une fois sélectionnée, appuyez sur le bouton **PATCH FIG. C.2** pour confirmer la sélection ou sur le

bouton **PATCH FIG. C.1** pour quitter le réglage sans enregistrer les changements.

**c. Réglage du seuil d'alarme :**

En mode réglage, appuyez sur le bouton **FIGURE C.1** pour modifier le chiffre clignotant, puis sur le bouton **FIGURE C.2** pour confirmer la sélection.

Entrez 1112 pour modifier le seuil d'alarme (par défaut - 0,200%BAC). Appuyez sur le bouton **PATCH FIG. C.1** pour modifier le chiffre clignotant, puis sur le bouton **PATCH FIG. C.2** pour confirmer la sélection. Une fois la sélection effectuée, appuyez sur le bouton **PATCH FIG. C.2** et maintenez-le enfoncé pour confirmer la sélection ou sur le bouton **PATCH FIG. C.1** pour quitter le réglage sans enregistrer les modifications.

**4. Mise hors tension de l'appareil**

Maintenez enfoncé le **FIG. C.2** pour éteindre l'appareil.

**06. SPECIFICATION**

**Capteur:** Electrochimique

**Plage de mesure:** 0~4 000%BAC (0~2 000mg/L ; 0~0,400%BAC ; 0~4 000g/L)

**Résolution de la mesure:** 0,001%BAC

**Temps de préchauffage du capteur:** 5s

**Conditions de fonctionnement:** 0 - 40°C, Humidité: 20-80% RH

**Conditions de stockage:** 0-50°C, Humidité: ≤90% RH

**Affichage:** LCD

**Mémoire:** Jusqu'à 99 mesures prises

**Alimentation:** 2 piles AAA 1,5V

**Dimensions:** 10.5x4.6x1.7cm

**Poids:** 53g

**Erreur de mesure:** ±0,050%BAC pour 0,500%BAC

**07. CARTE DE GARANTIE**

Le produit est assorti d'une garantie de 60 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante: <https://xblitz.pl/gwarancja>

Les plaintes doivent être déposées à l'aide du formulaire de plainte disponible à l'adresse suivante: <https://reklamacja.kgktrend.pl/>

Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse suivante: [www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl)

Numéro de série.....



La garanzia n'est valable que si l'appareil est régulièrement entretenu et calibré dans un centre de service agréé. Au moins une fois par an. L'appareil a été correctement étalonné depuis sa mise en service. Chaque éthylotest proposé sur le marché nécessite un étalonnage périodique, c'est-à-dire toutes les 1 000 mesures, tandis qu'au moins tous les 12 mois (tous les 6 mois sont recommandés), l'appareil doit être reconfiguré afin d'interpréter correctement la quantité d'alcool contenue dans l'air expiré. La nécessité d'un réétalonnage ne constitue pas un défaut de l'appareil et n'est pas couverte par la garantie. Un appareil qui n'est pas régulièrement étalonné donnera des résultats erronés.

## IT

### MANUALE UTENTE

Gentile cliente,

Grazie per aver scelto Xblitz Rush. Il dispositivo acquistato è un etilometro con sensore elettrochimico, utilizzato per misurare il contenuto di alcol nell'aria espirata. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni riportate di seguito.

**ATTENZIONE:** non permettere a se stessi o ad altri di guidare dopo aver bevuto alcolici.

#### PRECAUZIONI

1. Non far cadere il dispositivo e non scuoterlo violentemente.
2. I risultati del test possono essere imprecisi quando la capacità della batteria è bassa.
3. Per garantire l'accuratezza della misurazione, eseguire il test 15 minuti dopo aver bevuto alcolici.
4. Se il dispositivo è rimasto inutilizzato per molto tempo, la prima misurazione effettuata potrebbe essere imprecisa.
5. Se si desidera eseguire più test, attendere almeno 1 minuto tra un test e l'altro.
6. Non soffiare nel dispositivo fumo di tabacco, liquidi o pezzi di cibo. Ciò può danneggiare in modo permanente il sensore e causare una misurazione errata.
7. Se il dispositivo è sporco, utilizzare un materiale delicato per pulirlo.

Non utilizzare detergenti caustici o strumenti di pulizia metallici o duri, perché potrebbero danneggiare l'involucro.

8. La correlazione tra il contenuto di alcol nell'alito e la concentrazione di alcol nel sangue dipende da una serie di variabili, tra cui i fattori ambientali (come vento, umidità, temperatura, ecc.) e lo stato di salute della persona sottoposta al test.
9. I risultati delle misurazioni effettuate da questo dispositivo non costituiscono una prova in termini legali e non possono essere utilizzati in tribunale. Il conducente si assume la piena responsabilità della guida sotto l'effetto dell'alcol.
10. Il risultato di un test può variare a seconda di molti fattori. Ottenere un determinato risultato una volta non significa che il risultato sarà lo stesso anche pochi minuti dopo.
11. Non permettete a voi stessi o ad altri di guidare dopo aver consumato alcolici. Utilizzate sempre un taxi o un altro veicolo guidato da una persona sobria quando voi o altri avete consumato alcolici.
12. In condizioni di utilizzo normale, il dispositivo deve essere ricalibrato ogni 6 mesi circa o dopo 1000 test eseguiti. Per ottenere risultati di misura accurati, contattare il distributore o il centro di assistenza del dispositivo e chiedere di ricalibrare il sensore del dispositivo.

## **01. CONTENUTO DEL KIT**

1. Respiratore
2. Batteria AAA x2
3. Boccaglio x5
4. Istruzioni per l'uso

## **02. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO**

### **VEDERE FIG. A**

1. Apertura del bocchino
2. Display
3. Pulsanti
4. Alloggiamento
5. Altoparlante
6. Etichetta
7. Coperchio della batteria

## **03. DESCRIZIONE DEL DISPLAY**

### **VEDERE FIG. B**

1. Stato della batteria
2. Valore di misurazione

3. Unità di misura
4. Misure a memoria
5. Errore
6. Soffio
7. Attendere

#### 04. COMUNICAZIONI

Di seguito sono riportati i messaggi che possono apparire sul display e il loro significato.

1. **Messaggio:** "8.8 8 8"  
**Significato:** Leggi
2. **Messaggio:** "1000 dopo l'accensione"  
**Significato:** Numero di misurazioni rimanenti prima della necessaria calibrazione
3. **Messaggio:** Attendere + "5 4 3 2 1"  
**Significato:** Il sensore si sta riscaldando, attendere
4. **Messaggio:** "Aspetta + ---"  
**Significato:** Analisi in corso
5. **Messaggio:** "CAL"  
**Significato:** Calibrazione
6. **Messaggio:** "Soffio".  
**Significato:** Per favore, soffia
7. **Messaggio:** "Blow+ Error +rp"  
**Significato:** Errore durante la soffiatura
8. **Messaggio:** "Lob"  
**Significato:** Livello di batteria basso
9. **Messaggio:** "REGISTRI XX"  
**Significato:** Numero di misura registrato XX

#### 05. FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

1. **Preparazione per la misurazione e misurazione**
  - a. Rimuovere il coperchio del vano batterie dal retro del dispositivo. Inserire 2 batterie AAA da 1,5 V. Assicurarsi che i terminali delle batterie siano rivolti nel verso giusto. Riposizionare il coperchio del vano batterie.
  - b. Inserire un boccaglio pulito nel dispositivo. Se non si è sicuri di dove e come posizionare il boccaglio, consultare lo schema del dispositivo nella sezione DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO.
  - c. Tenere premuto il pulsante **PATCH** in **FIG.C2** finché non si sente un breve segnale acustico per accendere l'unità. Il display dell'unità si accende, indica il numero di misurazioni rimanenti prima della

calibrazione necessaria e illumina l'apertura del boccaglio alternativamente in rosso, verde e blu. Quindi viene visualizzato un conto alla rovescia di 5 secondi per riscaldare il sensore del dispositivo.

**NOTA:** non soffiare nel boccaglio fino al termine del conto alla rovescia. L'uso prematuro del dispositivo può portare a una misurazione errata del tasso alcolemico.

- d. Quando lo schermo visualizza "BLOW" e si sente un segnale acustico, fare un respiro profondo e soffiare continuamente nel boccaglio, che si illuminerà se è in corso una misurazione. Soffiare finché non si sente un segnale acustico provenire dal dispositivo. Dopo alcuni secondi, il risultato della misurazione viene visualizzato sullo schermo.

**NOTA:** se il flusso d'aria è troppo basso o viene interrotto durante il soffiaggio, il display visualizza "rP" e gli indicatori "BLOW" e "ERROR". Attendere qualche secondo prima di eseguire nuovamente la misurazione.

- e. Se il risultato della misurazione è inferiore alla soglia di allarme, il boccaglio si illumina di verde. Se il risultato della misurazione è superiore alla soglia di allarme, il LED si illumina di rosso e il dispositivo emette un segnale di allarme.
- f. Premere **FIG.C2** per spegnere la visualizzazione dei risultati e avviare la misurazione successiva.
- g. In caso di inattività prolungata, l'etilometro si spegne automaticamente per risparmiare la batteria.
- h. Se si desidera spegnere manualmente il dispositivo, tenere premuto il pulsante per 3 secondi.  
**NOTA:** se il test viene ripetuto più volte, sostituire il boccaglio con uno nuovo ogni 10 misurazioni o pulire il boccaglio da eventuali accumuli di acqua/saliva. La presenza di acqua/saliva nel boccaglio può causare errori di misurazione.

## 2. Visualizzazione delle misure memorizzate

Con l'unità accesa, tenere premuto il pulsante WATCH (orologio) in **FIG.C1** per visualizzare la cronologia delle misure effettuate. La prima registrazione che appare sullo schermo è l'ultima misurazione effettuata. Il dispositivo può memorizzare fino a 99 misurazioni effettuate di recente. Utilizzare i pulsanti per scorrere le misurazioni. Premere il pulsante **PATCH FIG.C1** per controllare la misurazione precedente o il pulsante **PATCH FIG.C2** per controllare la misurazione successiva.

### 3. Impostazioni delle funzioni

#### a. Accedere alla modalità di impostazione:

Con l'unità accesa, premere contemporaneamente i tasti **PATCH FIGURA C.1** e **FIGURA C.2** per accedere alla modalità di impostazione.

#### b. Cambio unità:

In modalità di impostazione, premere il tasto **FIGURA C.1** per modificare la cifra lampeggiante, quindi il tasto **FIGURA C.2** per confermare la selezione.

Digitare 1111 per cambiare l'unità di misura (default - ‰BAC). Utilizzare i pulsanti **PATCH FIG. C.1** e **FIG. C.2** per selezionare l'unità di misura preferita. Una volta selezionata, tenere premuto il pulsante **PATCH FIG. C.2** per confermare la selezione o il pulsante **PATCH FIG. C.1** per uscire dall'impostazione senza salvare le modifiche.

#### c. Impostazione della soglia di allarme:

In modalità di impostazione, premere il tasto **FIGURA C.1** per modificare la cifra lampeggiante, quindi il tasto **FIGURA C.2** per confermare la selezione.

Immettere 1112 per modificare la soglia di allarme (default - 0,200‰BAC). Premere il pulsante **PATCH FIG C.1** per modificare la cifra lampeggiante, quindi il pulsante **PATCH FIG C.2** per confermare la selezione. Una volta selezionata, tenere premuto il pulsante **PATCH FIG. C.2** per confermare la selezione o il pulsante **PATCH FIG. C.1** per uscire dall'impostazione senza salvare le modifiche.

### 4. Spegnimento del dispositivo

Tenere premuto **FIG. C.2** per spegnere l'unità.

## 06. SPECIFICA

**Sensore:** Elettrochimico

**Campo di misura:** 0~4.000‰BAC (0~2.000mg/L; 0~0,400%BAC; 0~4.000g/L)

**Risoluzione di misura:** 0,001‰BAC

**Tempo di riscaldamento del sensore:** 5s

**Condizioni operative:** 0 - 40°C, Umidità: 20-80% RH

**Condizioni di conservazione:** 0-50°C, Umidità: ≤90% RH

**Display:** LCD

**Memoria:** Fino a 99 misurazioni effettuate

**Alimentazione:** 2 batterie AAA da 1,5 V

**Dimensioni:** 10,5x4,6x1,7 cm

**Peso:** 53 g

**Errore di misura:** ±0,050‰BAC per 0,500‰BAC

## 07. CARTA DI GARANZIA

Il prodotto viene fornito con una garanzia di 60 mesi. Le condizioni di garanzia sono disponibili all'indirizzo: <https://xblitz.pl/gwarancja>

I reclami devono essere presentati utilizzando il modulo di reclamo disponibile all'indirizzo: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>.

I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo:

[www.xblitz.pl](http://www.xblitz.pl)

Numero di serie.....

La garanzia è valida solo se l'apparecchio viene sottoposto a regolare manutenzione e calibrazione presso un centro di assistenza autorizzato. Almeno una volta all'anno. L'apparecchio è stato calibrato correttamente fin dalla sua prima installazione. Ogni etilometro offerto sul mercato richiede una calibrazione periodica, cioè ogni 1.000 misurazioni, mentre almeno ogni 12 mesi (si consiglia ogni 6 mesi) il dispositivo deve essere ricalibrato in modo da interpretare correttamente la quantità di alcol presente nell'aria espirata. La necessità di ricalibrazione non costituisce un difetto del dispositivo e non è soggetta a garanzia. Un dispositivo non regolarmente calibrato mostrerà risultati errati.

# ES

## MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,

Gracias por elegir el Xblitz Rush. El dispositivo que ha adquirido es un alcoholímetro con un sensor electroquímico, utilizado para medir el contenido de alcohol del aire exhalado. Antes de utilizar el dispositivo, por favor, lea las siguientes instrucciones.

**PRECAUCIÓN:** No permita que ni usted ni nadie conduzca después de haber bebido alcohol.

### PRECAUCIONES

1. No deje caer el aparato ni lo agite violentamente.
2. Los resultados de la prueba pueden ser inexactos cuando la capacidad de la batería es baja.

3. Para garantizar la precisión de la medición, realice la prueba 15 minutos después de haber bebido alcohol.
4. Si el aparato no se ha utilizado durante mucho tiempo, la primera medición puede ser inexacta.
5. Si desea realizar varias pruebas, espere al menos 1 minuto entre ellas.
6. No introduzca humo de tabaco, líquidos ni trozos de comida en el aparato. Esto puede dañar permanentemente el sensor y provocar una medición incorrecta.
7. Si el aparato está sucio, utilice un material suave para limpiarlo. No utilice limpiadores cáusticos ni utensilios de limpieza de alambre o duros, podrían dañar la carcasa.
8. La correlación entre el contenido de alcohol en el aliento y la concentración de alcohol en la sangre depende de una serie de variables, incluidos los factores ambientales (como el viento, la humedad, la temperatura, etc.), así como del estado de salud de la persona sometida a la prueba.
9. Los resultados de las mediciones de este dispositivo no constituyen una prueba en términos legales y no pueden utilizarse ante un tribunal. El conductor asume toda la responsabilidad por conducir bajo los efectos del alcohol.
10. El resultado de una prueba puede variar en función de muchos factores. Obtener el resultado de una prueba determinada una vez no significa que el resultado vaya a ser el mismo incluso unos minutos más tarde.
11. No permita que ni usted ni nadie conduzca después de haber consumido alcohol. Utilice siempre un taxi u otro vehículo conducido por una persona sobria cuando usted u otra persona haya consumido alcohol.
12. En condiciones normales de uso, es necesario recalibrar el dispositivo aproximadamente cada 6 meses o después de 1000 pruebas realizadas. Para obtener resultados de medición precisos, póngase en contacto con el distribuidor del dispositivo o con el centro de servicio técnico y pídale que recalibren el sensor del dispositivo.

#### **01. CONTENIDO DEL KIT**

1. Alcoholímetro
2. Pila AAA x2
3. Boquilla x5
4. Instrucciones de uso

## 02. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

### VER FIG. A

1. Apertura de la boquilla
2. Mostrar
3. Botones
4. Vivienda
5. Altavoz
6. Etiqueta
7. Tapa de la batería

## 03. DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA

### VER FIG. B

1. Estado de la batería
2. Valor de medición
3. Unidad de medida
4. Medidas de memoria
5. Error
6. Sople
7. Espere

## 04. COMUNICACIONES

A continuación se indican los mensajes que pueden aparecer en la pantalla y su significado.

1. **Mensaje:** "8.8 8 8"  
**Importancia:** Leer
2. **Mensaje:** "1000 después de encender"  
**Significado:** Número de mediciones restantes antes de la calibración necesaria
3. **Mensaje:** Espera + "5 4 3 2 1"  
**Significado:** El sensor se está calentando, por favor espere
4. **Mensaje:** "Espera + ---"  
**Significado:** Análisis en curso
5. **Mensaje:** "CAL"  
**Importancia:** Calibración
6. **Mensaje:** "Golpe".  
**Significado:** Por favor, sopla
7. **Mensaje:** "Golpe+ Error +rp"  
**Significado:** Error durante el soplado
8. **Mensaje:** "Lob"  
**Significado:** Nivel de batería bajo
9. **Mensaje:** "REGISTROS XX"  
**Importancia:** Medida registrada número XX



## 05. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

### 1. Preparación para la medición y medición

- a. Retire la tapa del compartimento de las pilas de la parte posterior del aparato. Coloque 2 pilas AAA de 1,5 V en el interior. Asegúrese de que los terminales de las pilas estén orientados correctamente. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas en su sitio.
- b. Coloque una boquilla limpia en el dispositivo. Si no está seguro de dónde y cómo colocar la boquilla, consulte el diagrama del dispositivo en la sección DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO.
- c. Mantenga pulsado el botón **PATCH** de la **FIG.C2** hasta que oiga un breve pitido para encender la unidad. La pantalla de la unidad se encenderá, indicará el número de mediciones restantes antes de la calibración necesaria e iluminará la abertura de la boquilla alternativamente en rojo, verde y azul. A continuación, mostrará una cuenta atrás de 5 segundos para calentar el sensor del aparato.

**NOTA:** No sople en la boquilla hasta que finalice la cuenta atrás. El uso prematuro del dispositivo puede dar lugar a una medición incorrecta del contenido de alcohol en el aliento.

- d. Cuando la pantalla muestre "SOPLAR" y oiga un pitido, respire profundamente y sople de forma continua en la boquilla, que se iluminará si se está realizando una medición. Sople hasta que oiga un pitido procedente del aparato. Transcurridos unos segundos, el resultado de la medición aparecerá en la pantalla.

**NOTA:** Si el caudal de aire es demasiado bajo o se interrumpe durante el soplado, la pantalla mostrará "rP" y aparecerán "BLOW" y "ERROR". Espere unos segundos antes de volver a medir.

- e. Si el resultado de la medición está por debajo del umbral de alarma, la boquilla se iluminará en verde. Si el resultado de la medición está por encima del umbral de alarma, la boquilla se iluminará en rojo y el aparato emitirá una señal de alarma.
- f. Pulse **FIG.C2** para apagar la pantalla de resultados e iniciar la siguiente medición.
- g. En caso de inactividad prolongada, el alcoholímetro se apagará automáticamente para ahorrar batería.
- h. Si desea apagar manualmente el aparato, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos.

**NOTA:** Si la prueba se repite varias veces, sustituya la boquilla por una nueva cada 10 mediciones o limpie la boquilla de cualquier acumulación de agua/saliva. La presencia de agua/saliva en la boquilla puede causar errores de medición.

## 2. Visualización de las mediciones almacenadas

Con el aparato encendido, mantenga pulsado el botón WATCH de la FIG. C1 para ver el historial de mediciones realizadas. El primer registro que aparece en la pantalla es la última medición realizada. El aparato puede almacenar hasta 99 mediciones tomadas recientemente. Utilice los botones para navegar por las mediciones. Pulse el botón PATCH FIG. C1 para comprobar la medición anterior o pulse el botón PATCH FIG. C2 para comprobar la medición siguiente.

## 3. Ajustes de función

### a. Accede al modo de configuración:

Con la unidad encendida, pulse simultáneamente los botones PATCH FIGURE C.1 y FIGURE C2 para entrar en el modo de ajuste.

### b. Cambio de unidad:

En el modo de ajuste, pulse el botón FIGURA C.1 para cambiar la cifra parpadeante y, a continuación, el botón FIGURA C.2 para confirmar la selección.

Introduzca 1111 para cambiar la unidad de medida (por defecto - %BAC). Utilice los botones PATCH FIG. C.1 y FIG. C2 para seleccionar la unidad que prefiera. Una vez seleccionada, mantenga pulsado el botón PATCH FIG. C.2 para confirmar la selección o el botón PATCH FIG. C.1 para salir del ajuste sin guardar los cambios.

### c. Ajuste del umbral de alarma:

En el modo de ajuste, pulse el botón FIGURA C.1 para cambiar la cifra parpadeante y, a continuación, el botón FIGURA C.2 para confirmar la selección.

Introduzca 1112 para cambiar el umbral de alarma (por defecto - 0,200%BAC). Pulse el botón PATCH FIG C.1 para cambiar el dígito intermitente y, a continuación, el botón PATCH FIG C.2 para confirmar la selección. Una vez seleccionado, mantenga pulsado el botón PATCH FIG. C.2 para confirmar la selección o el botón PATCH FIG. C.1 para salir del ajuste sin guardar los cambios.

## 4. Apagar el aparato

Mantenga pulsada la FIG. C.2 para apagar la unidad.

## 06. ESPECIFICACIÓN

**Sensor:** Electroquímico

**Rango de medición:** 0~4,000%BAC (0~2,000mg/L; 0~0.400%BAC; 0~4,000g/L)

**Resolución de la medición:** 0,001%BAC

**Tiempo de calentamiento del sensor:** 5 s

**Condiciones de funcionamiento:** 0 - 40°C, Humedad: 20-80% HR

**Condiciones de almacenamiento:** 0-50°C, Humedad: ≤90% HR

**Pantalla:** LCD

**Memoria:** Hasta 99 mediciones realizadas

**Alimentación:** 2 pilas AAA de 1,5 V

**Dimensiones:** 10,5x4,6x1,7cm

**Peso:** 53 g

**Error de medición:** ±0,050%BAC para 0,500%BAC.

#### **07. TARJETA DE GARANTÍA**

El producto tiene una garantía de 60 meses. Las condiciones de la garantía pueden consultarse en: <https://xbnitz.pl/gwarancja>

Las quejas deben presentarse utilizando el formulario de quejas que se encuentra en: <https://reklamacje.kgktrend.pl/>

Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden encontrarse en: [www.xbnitz.pl](http://www.xbnitz.pl)

Número de serie.....

La garantía sólo es válida si el aparato se revisa y calibra periódicamente en un centro de servicio autorizado. Al menos una vez al año. El aparato ha sido calibrado correctamente desde nuevo. Todos los alcoholímetros que se ofrecen en el mercado requieren una calibración periódica, es decir, cada 1.000 mediciones, mientras que al menos cada 12 meses (se recomienda cada 6 meses) se debe reconfigurar el aparato para que interprete correctamente la cantidad de alcohol en el aire espirado. La necesidad de recalibración no es un defecto del aparato y no está sujeta a garantía. Un aparato que no se calibre regularmente mostrará resultados erróneos.

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w przypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66/ EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterii) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használhatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészeik (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/ EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabraňuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

LT



Perbrauktas šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad netinkamą naudoti elektros ar elektroninių prietaisų, jų priedų (pvz., maitinimo šaltinių, laidų) ar sudedamųjų dalių (pvz., baterijų, jei yra) negalima išmesti kartu su buitineis atliekomis. Norėdami išmesti prietaisus ar jų sudedamąsias dalis (pavyzdžiui, baterijas), pristatykite prietaisą į surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Šalinimui taikoma nauja EEJ atliekų direktyvos (2012/19/ES) ir Baterijų ir akumuliatorių direktyvos (2006/66/EB) redakcija. Tinkamas prietaiso šalinimas užkerta kelią gamtinės aplinkos blogėjimui. Informaciją apie įrenginių surinkimo vietas išduoda kompetentingos vietos valdžios institucijos. Už netinkamą atliekų šalinimą taikomos sankcijos, numatytos konkrečioje vietovėje galiojančiuose įstatymuose.

LV



Pārsvitrots atkritumu urnas simbols norāda, ka nederīgas elektriskās vai elektroniskās ierīces, to piederumus (piemēram, barošanas blokus, vadus) vai sastāvdaļas (piemēram, baterijas, ja tās ir iekļautas) nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai atbrīvotos no ierīcēm vai to sastāvdaļām (piemēram, baterijām), nogādājiet ierīci savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Atkritumu apglabāšana notiek saskaņā ar EĒIA direktīvas pārstrādāto redakciju (2012/19/ES) un Direktīvu par baterijām un akumulatoriem (2006/66/EK). Pareiza ierīces utilizācija novērš dabiskās vides degradāciju. Informāciju par iekārtu savākšanas punktiem izsniedz kompetentās vietējās iestādes. Par nepareizu atkritumu apglabāšanu piemēro sankcijas, kas paredzētas attiecīgajā teritorijā spēkā esošajos tiesību aktos.

ET



Läbi kriipsutatud prügikasti sümbol näitab, et kasutuskoõlbmatuid elektri- või elektroonikaseadmeid, nende liseseadmeid (näiteks toiteallikad, juhtmed) või komponente (näiteks patareid, kui need on kaasas) ei tohi koos olmejäätmetega ära visata. Seadmete või nende komponentide (näiteks patareide) kõrvaldamiseks toimetage seade kogumispunkti, kus see võetakse tasuta vastu. Kõrvaldamine toimub vastavalt elektroonikaromude direktiivi uuesti sõnastatud versioonile (2012/19/EL) ning patareide ja akude direktiivile (2006/66/EL). Seadme nõuetekohane kõrvaldamine hoiab ära looduskeskkonna kahjustamise. Teavet seadmete kogumispunktide kohta annavad välja pädevad kohalikud asutused. Jäätmete ebaõige kõrvaldamise eest kehtivad karistused, mis on ette nähtud antud piirkonnas kehtiva seadusega.

RO



Simbolul coşului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deşeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), predaţi dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/ UE) şi a Directivei privind bateriile şi acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informaţiile privind punctele de colectare a instalaţiilor sunt emise de către autorităţile locale competente. Eliminarea incorrectă a deşeurilor este supusă sancţiunilor prevăzute de legislaţia în vigoare în zona respectivă.

BG



Символът на зачеркнатата кофа за боклук показва, че негодните за употреба електрически или електронни устройства, техните принадлежности (като захранващи устройства, кабели) или компоненти (например батерии, ако са включени в комплекта) не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. За да изхвърлите устройствата или техните компоненти (например батерии), предайте устройството в пункта за събиране, където ще бъде прието безплатно. Изхвърлянето е предмет на преработената версия на Директивата за ОЕЕО (2012/19/ЕС) и на Директивата за батериите и акумулаторите (2006/66/ЕС). Правилното изхвърляне на устройството предотвратява влошаването на състоянието на природната среда. Информация за пунктовете за събиране на съоръженията се издава от компетентните местни органи. Неправилното изхвърляне на отпадъците подлежи на санкции, предвидени в действащото в съответния район законодателство.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

IT



Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rivista della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

ES



El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66/CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

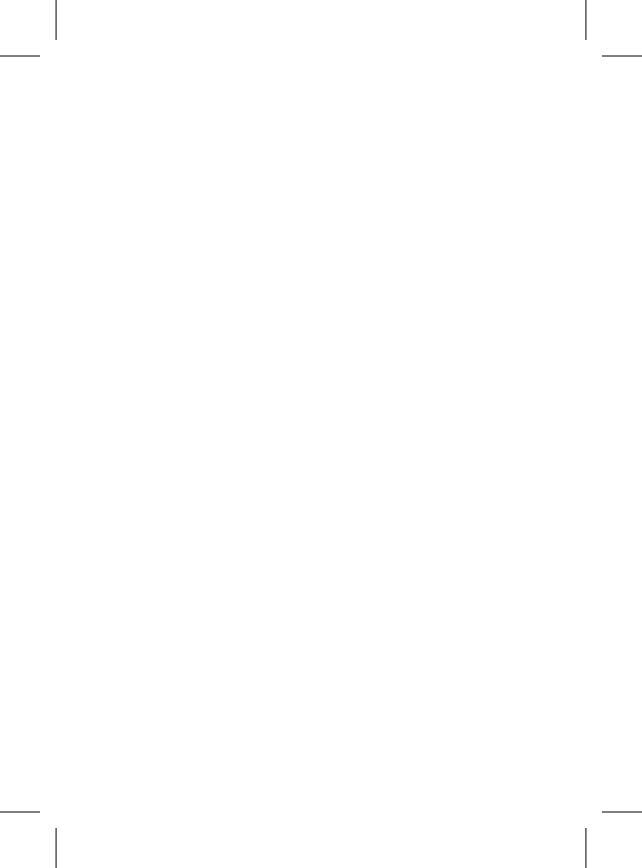
**KARTA KALIBRACJI/ CALIBRATION CARD/ KALIBRIERKARTE/ KALIBRAČNÍ  
KARTA/ KALIBRÁCIÓS KÁRTYA/ KALIBRAČNÁ KARTA/ KALIBRAVIMO  
KORTELÉ/ KALIBRĒŠANAS KARTE/ KALIBREERIMISKAART/ CARD DE  
CALIBRARE/ КАРТА ЗА КАЛИБРИРАНЕ/ CARTE D'ÉTALONNAGE/ SCHEDA DI  
CALIBRAZIONE/ TARJETA DE CALIBRACIÓN**

Seller's details:	Calibration date:









# Xblitz®

**Producent:**

KGK TREND Sp. z o.o.  
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.  
Wyprodukowano w PRC

**Manufacturer:**

KGK TREND Sp. z o. o.  
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.  
Made in PRC

